

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2002/C 310/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2002/C 310/02	Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας του Συμβουλίου 89/106/ΕΟΚ ⁽¹⁾	2
2002/C 310/03	Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾	4
2002/C 310/04	Ανακοίνωση της Επιτροπής στα πλαίσια της εφαρμογής της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων ⁽¹⁾	12
2002/C 310/05	Οδηγία 94/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 1994 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες ⁽¹⁾	13
2002/C 310/06	Επιβολή υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τακτικές αεροπορικές γραμμές εντός της Ιταλίας ⁽¹⁾	17
2002/C 310/07	Τροποποίηση από το Ηνωμένο Βασίλειο των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας στις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Γλασκώβης και Campbeltown και Γλασκώβης και Tiree ⁽¹⁾	18
2002/C 310/08	Τροποποίηση του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας στις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ των αεροδρομίων Γλασκώβης και Barra ⁽¹⁾	19
2002/C 310/09	Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου — Τροποποίηση των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας από το Ηνωμένο Βασίλειο για τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Stornoway και Benbecula ⁽¹⁾	20

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2002/C 310/10	Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) 2408/92 του Συμβουλίου — Τροποποίηση των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας από το Ηνωμένο Βασίλειο για τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Benbecula και Barra ⁽¹⁾	21
2002/C 310/11	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	22
2002/C 310/12	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.2996 — RTL/CNN/Time Warner/N-TV) ⁽¹⁾	23
2002/C 310/13	Κίνηση διαδικασίας (Υπόθεση COMP/M.2876 — Newscorp/Telepiù) ⁽¹⁾	23
2002/C 310/14	Συμπλήρωση κοινοποίησης μίας ήδη κοινοποιηθείσας συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2416 — Tetra Laval/Sidel) ⁽¹⁾	24

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.....

III Πληροφορίες

Επιτροπή

2002/C 310/15	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — Υποστήριξη των δράσεων ενημέρωσης στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής	25
---------------	--	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾**12 Δεκεμβρίου 2002**

(2002/C 310/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,0156	LVL	λετονικό λατ	0,6044
JPY	ιαπωνικό γιεν	124,55	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4161
DKK	δανική κορόνα	7,4267	PLN	πολωνικό ζλότι	3,973
GBP	λίρα στερλίνα	0,6437	ROL	ρουμανικό λεί	34313
SEK	σουηδική κορόνα	9,107	SIT	σλοβενικό τόλαρ	230,1213
CHF	ελβετικό φράγκο	1,4768	SKK	σλοβακική κορόνα	41,721
ISK	ισλανδική κορόνα	84,57	TRL	τουρκική λίρα	1580000
NOK	νορβηγική κορόνα	7,335	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,7942
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9503	CAD	καναδικό δολάριο	1,5775
CYP	κυπριακή λίρα	0,57284	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	7,921
CZK	τσεχική κορόνα	31,183	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,9965
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7845
HUF	ουγγρικό φιορίνι	235,92	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1226,34
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4523	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	9,0515

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας του Συμβουλίου 89/106/ΕΟΚ

(2002/C 310/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων τεχνικών προδιαγραφών που έχουν ήδη δημοσιευθεί και για τις οποίες παρατάθηκε η περίοδος συνύπαρξης)

(¹)	Στοιχεία αναφοράς	Τίτλος της τεχνικής προδιαγραφής	Ημερομηνία έναρξης εφαρμογής (²)	Ημερομηνία λήξης της περιόδου συνύπαρξης (³)	Αρχική δημοσίευση
CEN	EN 12094-13:2001	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Εξαρτήματα για συστήματα κατάσβεσης με αέριο — Μέρος 13: Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμής για βαλβίδες ελέγχου βαλβίδες αντεπιστροφής	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-5:2000	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Εξαρτήματα για συστήματα κατάσβεσης με αέριο — Μέρος 5: Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμής για βαλβίδες επιλογής υψηλής και χαμηλής πίεσης και τους ενεργοποιητές τους σε συστήματα CO ₂	1.10.2001	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-6:2000	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Εξαρτήματα για συστήματα κατάσβεσης με αέριο — Μέρος 6: Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμής για το μη ηλεκτρικό αδρανποιημένο μηχανισμό σε συστήματα CO ₂	1.10.2001	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-7:2000	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Εξαρτήματα για συστήματα κατάσβεσης με αέριο — Μέρος 7: Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμής για ακροφύσια σε συστήματα CO ₂	1.10.2001	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12259-1:1999+A1:2001	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Εξαρτήματα για συστήματα καταιονισμού και ψεκασμού νερού — Μέρος 1: Καταιονιστήρες	1.4.2002	1.9.2005	2002/C 40 (14.2.2002)
CEN	EN 12259-2:1999/A1:2001	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Εξαρτήματα για συστήματα καταιονισμού και ψεκασμού νερού — Μέρος 2: Συστήματα συναγεμού με υδραυλική βαλβίδα	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12259-3:2000/A1:2001	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Εξαρτήματα για συστήματα καταιονισμού και ψεκασμού νερού — Μέρος 3: Βαλβίδα συναγεμού ξηρού τύπου	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12259-4:2000/A1:2001	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Εξαρτήματα για συστήματα καταιονισμού ψεκασμού νερού — Μέρος 4: Συσσκευή διαπίστωσης νερού	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12416-1:2001	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Συστήματα κόνεως — Μέρος 1: Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμής για εξαρτήματα	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12416-2:2001	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Συστήματα σκόνης — Μέρος 2: Σχεδιασμός, κατασκευή και συντήρηση	1.4.2002	1.4.2004	2002/C 40 (14.2.2002)

(¹)	Στοιχεία αναφοράς	Τίτλος της τεχνικής προδιαγραφής	Ημερομηνία έναρξης εφαρμογής (²)	Ημερομηνία λήξης της περιόδου συνύπαρξης (³)	Αρχική δημοσίευση
CEN	EN 1935:2002	Είδη κιγκαλερίας — Μονοαξονικοί μεντεσέδες — Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών	1.10.2002	1.12.2003	2002/C 154 (28.6.2002)
CEN	EN 671-1:2001	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Συστήματα με σωλήνες — Μέρος 1: Τυλικτῆρες σωλήνων με ημιάκαμπτο σωλήνα	1.2.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 671-2:2001	Μόνιμα συστήματα πυρόσβεσης — Συστήματα με σωλήνες — Μέρος 2: Συστήματα με επιπεδοῦμενους σωλήνες	1.2.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 682:2001	Ελαστομερή στεγανωτικά — Απαιτήσεις για τα υλικά στεγάνωσης σε σωλήνες και ειδικά τεμάχια για την μεταφορά αερίων και ρευστών υδρογονανθράκων	1.10.2002	1.12.2003	2002/C 154 (28.6.2002)
EOTA	ETAG 002-1	Συστήματα δομικών υαλοστασίων με σφραγιστικά, Μέρος 1: Συστήματα με ή χωρίς στηρίγματα	24.6.1999	30.6.2003	2002/C 212 (6.9.2002)

(¹) Ευρωπαϊκός οργανισμός τυποποίησης:

- CEN: rue de Stassart/De Stassartstraat 36, B-1050 Βρυξέλλες, τηλ. (32-2) 550 08 11, φαξ (32-2) 550 08 19 (www.cenorm.be)
- Cenelec: rue de Stassart/De Stassartstraat 35, B-1050 Βρυξέλλες, τηλ. (32-2) 519 68 71, φαξ (32-2) 519 69 19 (www.cenelec.org)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, τηλ. (33) 492 94 42 00, φαξ (33) 493 65 47 16 (www.etsi.org)

ή
 — EOTA: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τεχνικών Εγκρίσεων: Avenue des Arts/Kunstlaan 40, B-1040 Βρυξέλλες, τηλ. (32-2) 502 69 00; φαξ (32-2) 502 38 14, Ηλ. ταχ. info@eota.be (www.eota.be).

(²) Ημερομηνία έναρξης εφαρμογής:

- του προτύπου ως εναρμονισμένου ευρωπαϊκού προτύπου σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2, στοιχείο α), της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ.
- των ευρωπαϊκών τεχνικών εγκρίσεων (που έχουν δημοσιευθεί βάσει της σχετικής κατευθυντήριας γραμμής) σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2, στοιχείο β), της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ.

(³) Η ημερομηνία της λήξης της περιόδου συνύπαρξης ταυτίζεται με την ημερομηνία απόσυρσης των αντίθετων εθνικών τεχνικών προδιαγραφών, ύστερα από την οποία το τεκμήριο συμμόρφωσης θα βασίζεται σε εναρμονισμένες ευρωπαϊκές προδιαγραφές (εναρμονισμένα πρότυπα ή ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις).

Οι μεταφράσεις των προαναφερόμενων τίτλων παρασχέθηκαν από τον συντάκτη της σχετικής προδιαγραφής και συνιστούν τις «επίσημες» γλωσσικές εκδόσεις.

Σημείωση:

Τυχόν πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα των προτύπων παρέχονται είτε από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης είτε από εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης. Τυχόν πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα των κατευθυντήριων γραμμών ΕΤΕ παρέχονται είτε από τον ΕΟΤΕ είτε από τα μέλη του.

Η δημοσίευση των στοιχείων αναφοράς στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν συνεπάγεται ότι οι εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές είναι διαθέσιμες σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.

Περαιτέρω εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές σχετικά με την οδηγία για τα δομικά προϊόντα δημοσιεύθηκαν σε προηγούμενα τεύχη της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Πλήρης επικαιροποιημένος κατάλογος διατίθεται από τον εξυπηρετητή Euroρα στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/construction/internal/specdef/speclists.htm>

Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(2002/C 310/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

ΕΟΤ ⁽¹⁾	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικαταστάθεντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
CEN/ Cenelec	EN 46001:1996 Συστήματα ποιότητας — Ιατρικές συσκευές — Ειδικές απαιτήσεις για την εφαρμογή του EN ISO 9001		Κανένα	—
CEN/ Cenelec	EN 46002:1996 Συστήματα ποιότητας — Ιατρικές συσκευές — Ειδικές απαιτήσεις για την εφαρμογή του EN ISO 9002		Κανένα	—
CEN/ Cenelec	EN 46003:1999 Συστήματα ποιότητας — Ιατρικός εξοπλισμός — Ειδικές απαιτήσεις για την εφαρμογή του EN ISO 9003		Κανένα	—
Cenelec	EN 50103:1995 Οδηγία για την εφαρμογή των EN 29001 και EN 46001 και των EN 29002 και EN 46002 για τη βιομηχανία ενεργών (συμπεριλαμβανομένων και των ενεργών εμφυτεύσιμων) ιατρικών συσκευών		Κανένα	—
Cenelec	EN 60118-13:1997 Ακουστικά βαρηκοΐας — Μέρος 13: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)	IEC 60118-13:1997	Κανένα	—
Cenelec	EN 60522:1999 Προσδιορισμός του μόνιμου φιλτραρίσματος σωληνωτών διατάξεων ακτίνων X	IEC 60522:1999	Κανένα	—
Cenelec	EN 60580:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μετρητές ακτινοβολίας με βάση το γινόμενο έκθεση-επιφάνεια	IEC 60580:2000	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-1:1990 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για ασφάλεια Τροποποίηση A1:1993 του EN 60601-1:1990 Τροποποίηση A2:1995 του EN 60601-1:1990 Τροποποίηση A13:1996 του EN 60601-1:1990	IEC 60601-1:1988 IEC 60601-1:1988 /A1:1991 IEC 60601-1:1988 /A2:1995	Κανένα Σημείωση 3 Σημείωση 3 Σημείωση 3	— — — Ημερομηνία λήξης (1.7.1996)
Cenelec	EN 60601-1-1:1993 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για ασφάλεια — 1. Συμπληρωματικό πρότυπο: Απαιτήσεις ασφαλείας για ιατρικά ηλεκτρικά συστήματα Τροποποίηση A1:1996 to EN 60601-1-1:1993	IEC 60601-1-1:1992 IEC 60601-1-1:1992 /A1:1995	Κανένα Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.9.1996)

EOT (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικαταστάθεντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 60601-1-1:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1-1: Γενικές απαιτήσεις ασφαλείας — Συμπληρωματικό πρότυπο: Απαιτήσεις ασφαλείας για ιατρικά ηλεκτρικά συστήματα	IEC 60601-1-1:2000	EN 60601-1-1:1993 και οι τροποποιήσεις του Σημείωση 2.1	1.12.2003
Cenelec	EN 60601-1-2:1993 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για ασφάλεια — 2. Συμπληρωματικό πρότυπο: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα — Απαιτήσεις και δοκιμές	IEC 60601-1-2:1993	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-1-2:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1-2: Γενικές απαιτήσεις ασφαλείας — Συμπληρωματικό πρότυπο: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα — Απαιτήσεις και δοκιμές	IEC 60601-1-2:2001	EN 60601-1-2:1993 Σημείωση 2.1	1.11.2004
Cenelec	EN 60601-1-3:1994 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για ασφάλεια — 3. Συμπληρωματικό πρότυπο: Γενικές απαιτήσεις για προστασία από ακτινοβολία σε διαγνωστικό ακτινολογικό εξοπλισμό	IEC 60601-1-3:1994	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-1-4:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1-4: Γενικές απαιτήσεις ασφαλείας — Συμπληρωματικό πρότυπο: Προγραμματιζόμενα ηλεκτρικά ιατρικά συστήματα Τροποποίηση A1:1999 του EN 60601-1-4:1996	IEC 60601-1-4:1996 IEC 60601-1-4:1996 /A1:1999	Κανένα Σημείωση 3	— 1.12.2004
Cenelec	EN 60601-2-1:1998 Ασφάλεια ιατρικών ηλεκτρικών συσκευών — Μέρος 2-1: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια επιταχυντών ηλεκτρονίων στην περιοχή από 1 MeV έως 50 MeV Τροποποίηση A1:2002 του EN 60601-2-1:1998	IEC 60601-2-1:1998 IEC 60601-2-1:1998 /A1:2002	Κανένα Σημείωση 3	— 1.6.2005
Cenelec	EN 60601-2-2:1993 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια χειρουργικών συσκευών υψηλής συχνότητας	IEC 60601-2-2:1991	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-2:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια χειρουργικών συσκευών υψηλής συχνότητας	IEC 60601-2-2:1998	EN 60601-2-2:1993 Σημείωση 2.1	1.8.2003
Cenelec	EN 60601-2-3:1993 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια θεραπευτικών συσκευών βραχέων κυμάτων Τροποποίηση A1:1998 του EN 60601-2-3:1993	IEC 60601-2-3:1991 IEC 60601-2-3:1991 /A1:1998	Κανένα Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.7.2001)

EOT (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 60601-2-5:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-5: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια υπερηχητικού εξοπλισμού φυσιοθεραπείας	IEC 60601-2-5:2000	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-7:1998 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-7: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια γεννητριών υψηλής τάσης της ομάδας διαγνωστικών γεννητριών ακτίνων X	IEC 60601-2-7:1998	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-8:1997 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις ασφαλείας γεννητριών ακτίνων X για ακτινοθεραπεία Τροποποίηση A1:1997 του EN 60601-2-8:1997	IEC 60601-2-8:1987 IEC 60601-2-8:1987 /A1:1997	Κανένα Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-9:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια δοσιμέτρων σε επαφή με τον ασθενή που χρησιμοποιούνται στην ακτινοθεραπεία με ηλεκτρικώς συνδεδεμένους ανιχνευτές ακτινοβολίας	IEC 60601-2-9:1996	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-10:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-10: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών διέγερσης νευρών και μυών Τροποποίηση A1:2001 του EN 60601-2-10:2000	IEC 60601-2-10:1987 IEC 60601-2-10:1987 /A1:2001	Κανένα Σημείωση 3	— 1.11.2004
Cenelec	EN 60601-2-11:1997 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-11: Ειδικές απαιτήσεις ασφαλείας για θεραπευτικό εξοπλισμό ακτίνων γ	IEC 60601-2-11:1997	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-16:1998 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-16: Ειδικές απαιτήσεις για εξοπλισμό αιμοδιάλυσης, αιμοδιαδιήθησης και αιμοδιήθησης	IEC 60601-2-16:1998	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-17:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια τηλεχειριζόμενων συσκευών αυτόματης λειτουργίας για ακτίνες γ Τροποποίηση A1:1996 του EN 60601-2-17:1996	IEC 60601-2-17:1989 IEC 60601-2-17:1989 /A1:1996	Κανένα Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.3.1997)
Cenelec	EN 60601-2-18:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ενδοσκοπικών συσκευών Τροποποίηση A1:2000 του EN 60601-2-18:1996	IEC 60601-2-18:1996 IEC 60601-2-18:1996 /A1:2000	Κανένα Σημείωση 3	— 1.8.2003

EOT (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 60601-2-19:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια θερμοκοιτίδων βρεφών Τροποποίηση A1:1996 του EN 60601-2-19:1996	IEC 60601-2-19:1990 IEC 60601-2-19:1990 /A1:1996	Κανένα Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (13.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-20:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια μεταφερόμενων επωαστήρων	IEC 60601-2-20:1990 +A1:1996	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-21:1994 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια θερμοκοιτίδων βρεφών με ακτινοβολία Τροποποίηση A1:1996 του EN 60601-2-21:1994	IEC 60601-2-21:1994 IEC 60601-2-21:1994 /A1:1996	Κανένα Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (13.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-22:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια διαγνωστικών και θεραπευτικών συσκευών ακτίνων λέιζερ	IEC 60601-2-22:1995	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-23:1997 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια του εξοπλισμού παρακολούθησης της πίεσης που διαπερνά μερικώς το δέρμα	IEC 60601-2-23:1993	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-23:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-23: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένων των κύριων χαρακτηριστικών λειτουργίας, διαδερμικών συσκευών παρακολούθησης της μερικής πίεσης	IEC 60601-2-23:1999	EN 60601-2-23:1997 Σημείωση 2.1	1.1.2003
Cenelec	EN 60601-2-24:1998 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-24: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια αντλίων έκχυσης και συσκευών ρύθμισης	IEC 60601-2-24:1998	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-25:1995 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-25: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ηλεκτροκαρδιογράφων Τροποποίηση A1:1999 του EN 60601-2-25:1995	IEC 60601-2-25:1993 IEC 60601-2-25:1993 /A1:1999	Κανένα Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.5.2002)
Cenelec	EN 60601-2-26:1994 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ηλεκτροεγκεφαλογράφων	IEC 60601-2-26:1994	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-27:1994 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ηλεκτροκαρδιογραφικών συσκευών παρακολούθησης	IEC 60601-2-27:1994	Κανένα	—

EOT (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικαταστάθεντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 60601-2-28:1993 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συγκροτημάτων πηγών ακτίνων X και συγκροτημάτων λυχνιών ακτίνων X για ιατρική διάγνωση	IEC 60601-2-28:1993	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-29:1999 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-29: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια προσομοιωτών ακτινοθεραπείας	IEC 60601-2-29:1999	EN 60601-2-29:1995 +A1:1996 Σημείωση 2.1	Ημερομηνία λήξης (1.4.2002)
Cenelec	EN 60601-2-30:1995 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών έμμεσης παρακολούθησης της πίεσης του αίματος με αυτόματο κύκλο λειτουργίας	IEC 60601-2-30:1995	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-30:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-30: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένων των κύριων χαρακτηριστικών λειτουργίας, συσκευών ελέγχου της πίεσης του αίματος έμμεσα, αυτόματα και περιοδικά	IEC 60601-2-30:1999	EN 60601-2-30:1995 Σημείωση 2.1	1.2.2003
Cenelec	EN 60601-2-31:1995 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-31: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια εξωτερικών βηματοδοτών καρδιάς με εσωτερική τροφοδότηση ρεύματος Τροποποίηση A1:1998 του EN 60601-2-31:1995	IEC 60601-2-31:1994 IEC 60601-2-31:1994 /A1:1998	Κανένα Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (1.1.2001)
Cenelec	EN 60601-2-32:1994 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια παρελκομένων ακτινολογικού εξοπλισμού	IEC 60601-2-32:1994	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-33:1995 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών μαγνητικού συντονισμού για ιατρική διάγνωση Τροποποίηση A11:1997 του EN 60601-2-33:1995	IEC 60601-2-33:1995	Κανένα Σημείωση 3	— Ημερομηνία λήξης (13.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-34:1995 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών άμεσης παρακολούθησης της πίεσης του αίματος	IEC 60601-2-34:1994	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-34:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-34: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών άμεσης παρακολούθησης της πίεσης του αίματος	IEC 60601-2-34:2000	EN 60601-2-34:1995 Σημείωση 2.1	1.11.2003
Cenelec	EN 60601-2-35:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια κουβερτών, μαξιλαριών και στρωμάτων, που προορίζονται για θέρμανση κατά την ιατρική χρήση	IEC 60601-2-35:1996	Κανένα	—

EOT (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικαταστάθεντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 60601-2-36:1997 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών για λιθοτριψία που προκαλείται εξωσωματικά	IEC 60601-2-36:1997	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-37:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-37: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ιατρικού διαγνωστικού εξοπλισμού και εξοπλισμού παρακολούθησης με υπερήχους	IEC 60601-2-37:2001	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-38:1996 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-38: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ηλεκτρικών νοσοκομειακών κρεβατιών Τροποποίηση A1:2000 του EN 60601-2-38:1996	IEC 60601-2-38:1996 IEC 60601-2-38:1996 /A1:1999	Κανένα Σημείωση 3	— 1.1.2003
Cenelec	EN 60601-2-39:1999 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-39: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών περιτοναϊκής κάθαρσης	IEC 60601-2-39:1999	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-40:1998 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-40: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια ηλεκτρομυογράφων και των αντίστοιχα επικαλούμενων σε διέγερση συσκευών	IEC 60601-2-40:1998	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-41:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-41: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια χειρουργικών φωτιστικών σωμάτων και φωτιστικών σωμάτων για διάγνωση	IEC 60601-2-41:2000	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-43:2000 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-43: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια εξοπλισμού ακτίνων X για ενδιάμεσες διαδικασίες	IEC 60601-2-43:2000	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-44:1999 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-44: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια εξοπλισμού ακτίνων X για τομογραφία	IEC 60601-2-44:1999	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-44:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-44: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια εξοπλισμού ακτίνων X για υπολογιστική τομογραφία	IEC 60601-2-44:2001	EN 60601-2-44:1999 Σημείωση 2.1	1.7.2004
Cenelec	EN 60601-2-45:1998 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-45: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια εξοπλισμού μαστογραφίας με ακτίνες X και στερεοτακτικές διατάξεις μαστογραφίας	IEC 60601-2-45:1998	Κανένα	—

EOT (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 60601-2-45:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-45: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια μαστογραφικού ακτινολογικού εξοπλισμού και μαστογραφικών στερεοτακτικών διατάξεων	IEC 60601-2-45:2001	EN 60601-2-45:1998 Σημείωση 2.1	1.7.2004
Cenelec	EN 60601-2-46:1998 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-46: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια των τραπέζων χειρουργικής	IEC 60601-2-46:1998	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-47:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-47: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της βασικής απόδοσης, κινητών ηλεκτροκαρδιογραφικών συστημάτων	IEC 60601-2-47:2001	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-49:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-49: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια εξοπλισμού πολυλειτουργικής παρακολούθησης ασθενών	IEC 60601-2-49:2001	Κανένα	—
Cenelec	EN 60601-2-50:2002 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 2-50: Ειδικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών φωτοθεραπείας βρεφών	IEC 60601-2-50:2000	Κανένα	—
Cenelec	EN 60627:2001 Διαγνωστικός εξοπλισμός απεικόνισης με ακτίνες X — Χαρακτηριστικά αντισκεδαστικών πλεγμάτων γενικής χρήσης και μαστογραφίας	IEC 60627:2001	Κανένα	—
Cenelec	EN 60645-1:1994 Ακουόμετρα — Μέρος 1: Ακουόμετρα καθαρού ήχου	IEC 60645-1:1992	Κανένα	—
Cenelec	EN 60645-1:2001 Ηλεκτροακουστική — Ακουολογικός εξοπλισμός — Μέρος 1: Ακουόμετρα καθαρού τόνου	IEC 60645-1:2001	EN 60645-1:1994 Σημείωση 2.1	1.10.2004
Cenelec	EN 60645-2:1997 Ακουόμετρα — Μέρος 2: Εξοπλισμός για ομιλιακή ακοομετρία	IEC 60645-2:1993	Κανένα	—
Cenelec	EN 60645-3:1995 Ακουόμετρα — Μέρος 3: Σήματα δοκιμής της ακοής βραχείας διάρκειας για ακοομετρικούς και νευροωτολογικούς σκοπούς	IEC 60645-3:1994	Κανένα	—
Cenelec	EN 60645-4:1995 Ακουόμετρα — Μέρος 4: Εξοπλισμός για επεκτεταμένη υψίσυχη ακοομετρία	IEC 60645-4:1994	Κανένα	—

EOT (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 61217:1996 Εξοπλισμός ραδιοθεραπείας — Συντεταγμένες, κινήσεις και βαθμίδες Τροποποίηση A1:2001 του EN 61217:1996	IEC 61217:1996 IEC 61217:1996 /A1:2000	Κανένα Σημείωση 3	— 1.12.2003
Cenelec	EN 61223-3-1:1999 Αποτίμηση και δοκιμές ρουτίνας σε ιατρικά τμήματα απεικόνισης — Μέρος 3-1: Δοκιμές αποδοχής — Απόδοση απεικόνισης εξοπλισμού ακτίνων X για συστήματα ακτινογραφίας και ακτινοσκόπησης	IEC 61223-3-1:1999	Κανένα	—
Cenelec	EN 61223-3-4:2000 Αξιολόγηση και συνήθεις δοκιμές σε τμήματα ιατρικής απεικόνισης — Μέρος 3-4: Δοκιμές αποδοχής — Απόδοση απεικόνισης οδοντιατρικού εξοπλισμού ακτίνων X	IEC 61223-3-4:2000	Κανένα	—
Cenelec	EN 62083:2001 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Απαιτήσεις ασφαλείας συστημάτων σχεδιασμού ακτινοθεραπείας	IEC 62083:2000	Κανένα	—

(1) EOT: (Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης):

— CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bruxelles/Brussels; τηλ. (32-2) 550 08 11, φαξ (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).

— Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Bruxelles/Brussels; τηλ. (32-2) 519 68 71, φαξ (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>).

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, τηλ. (33-4) 92 94 42 00, φαξ (33-4) 93 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Σημείωση 1: Γενικά, η ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης είναι η ημερομηνία απόσυρσης («down»), η οποία καθορίζεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης, αλλά εφιστάται η προσοχή των χρηστών των προτύπων αυτών στο γεγονός ότι, σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό μπορεί να αλλάξει.

Σημείωση 2.1: Το νέο (ή τροποποιημένο) πρότυπο έχει το ίδιο πεδίο εφαρμογής όπως το αντικατασταθέν πρότυπο. Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Σημείωση 3: Στην περίπτωση τροποποιήσεων, το έγγραφο αναφοράς είναι το EN CCCC:YYYY. Οι προηγούμενες τροποποιήσεις, αν υπάρχουν, και οι νέες ονομάζονται «τροποποίηση». Το αντικατασταθέν πρότυπο (στήλη 4) συνεπώς αποτελείται από το EN CCCC:YYYY και από τις προηγούμενες τροποποιήσεις του, αν υπάρχουν, αλλά χωρίς τη νέα ονομαζόμενη «τροποποίηση». Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Παράδειγμα: Για το EN 60601-1:1990, εφαρμόζεται το ακόλουθο:

Cenelec	EN 60601-1:1990 Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για ασφάλεια (Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990)	IEC 60601-1:1988	Κανένα (Δεν υπάρχει αντικατασταθέντο πρότυπο)	—
	Τροποποίηση A1:1993 του EN 60601-1:1990 (Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990 +A1:1993 του EN 60601-1:1990)	IEC 60601-1:1988 /A1:1991	Σημείωση 3 (Το αντικατασταθέντο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990)	—
	Τροποποίηση A2:1995 του EN 60601-1:1990 (Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990 +A1:1993 του EN 60601-1:1990 +A2:1995 του EN 60601-1:1990)	IEC 60601-1:1988 /A2:1995	Σημείωση 3 (Το αντικατασταθέντο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990 +A1:1993)	—
	Τροποποίηση A13:1996 του EN 60601-1:1990 (Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990 +A1:1993 του EN 60601-1:1990 +A2:1995 του EN 60601-1:1990 +A13:1996 του EN 60601-1:1990)		Σημείωση 3 (Το αντικατασταθέντο πρότυπο είναι το EN 60601-1:1990 +A1:1993 +A2:1995)	Ημερομηνία λήξης (1.7.1996)

Ανακοίνωση της Επιτροπής στα πλαίσια της εφαρμογής της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων ⁽¹⁾

(2002/C 310/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση των τίτλων και στοιχείων των ευρωπαϊκών προτύπων βάσει της οδηγίας)

EOT ⁽¹⁾	Αριθμός στοιχείων	Τίτλος του εναρμονισμένου προτύπου
CEN	EN ISO 10651-4:2002	Αναπνευστήρες — Μέρος 4: Ιδιαίτερες απαιτήσεις για χειροκίνητες συσκευές αναζωογόνησης (ISO 10651 — 4: 2002)
CEN	EN ISO 14534:2002	Οφθαλμική οπτική — Φακοί επαφής και προϊόντα φροντίδας φακών επαφής — Θεμελιώδεις απαιτήσεις (ISO 14534:2002)
CEN	EN 738-1:1997/A1:2002	Ρυθμιστές πίεσης για χρήση με ιατρικά αέρια — Μέρος 1: Ρυθμιστές πίεσης και ρυθμιστές πίεσης με συσκευές μέτρησης ροής
CEN	EN 738-3:1998/A1:2002	Ρυθμιστές πίεσης για χρήση με ιατρικά αέρια — Μέρος 3: Ρυθμιστές πίεσης ενσωματωμένοι στις βαλβίδες φιαλών
CEN	EN 738-4:1998/A1:2002	Ρυθμιστές πίεσης για χρήση με ιατρικά αέρια — Μέρος 4: Ρυθμιστές χαμηλής πίεσης προοριζόμενοι για ενσωμάτωση σε ιατρικό εξοπλισμό
CEN	EN 739-1:1998/A1:2002	Συστήματα ευκάμπτων σωλήνων χαμηλής πίεσης για χρήση με ιατρικά αέρια
CEN	EN 12218:1998/A1:2002	Συστήματα τροχιών για στήριξη ιατρικού εξοπλισμού
CEN	EN 1060-1:1998/A1:2002	Μη διεισδυτικά σφυγμομανόμετρα - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

⁽¹⁾ EOT (Ευρωπαϊκοί Οργανισμοί Τυποποίησης):

— CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bruxelles/Brussel, τηλ. (32-2) 550 08 11, φαξ (32-2) 550 08 19, (<http://www.cenorm.be>).

— Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Bruxelles/Brussel, τηλ. (32-2) 519 68 71, φαξ (32-2) 519 69 19, (<http://www.cenelec.org>).

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, τηλ. (33-4) 92 94 42 00, φαξ (33-4) 93 65 47 16, (<http://www.etsi.org>).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κάθε αίτηση για παροχή πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα πρέπει να απευθύνεται είτε στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης είτε στους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος επισυνάπτεται ως παράρτημα στην οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τον Συμβουλίου ⁽²⁾
- Η δημοσίευση των στοιχείων αυτών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν σημαίνει ότι τα πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.
- Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 12.7.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

Οδηγία 94/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 1994 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες

(2002/C 310/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

ΕΟΤ ⁽¹⁾	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
CEN	EN 1127-1:1997 Εκρηκτικές ατμόσφαιρες — Πρόληψη της έκρηξης και προστασία από την έκρηξη — Μέρος 1: Βασικές γνώσεις και μεθοδολογία		Κανένα	—
CEN	EN 1127-2:2002 Εκρηκτικές ατμόσφαιρες — Πρόληψη και προστασία από εκρήξεις — Μέρος 2: Βασικές έννοιες και μεθοδολογία για εξόρυξη		Κανένα	—
CEN	EN 1755:2000 Ασφάλεια φορτηγών οχημάτων βιομηχανίας — Λειτουργία σε δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Χρήση σε εύφλεκτα αέρια, ατμούς, ομίχλες και σκόνες		Κανένα	—
CEN	EN 1834-1:2000 Παλινδρομικές μηχανές εσωτερικής καύσης — Απαιτήσεις ασφαλείας για το σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών για χρήση σε δυνητικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Μέρος 1: Ομάδα II μηχανών για χρήση σε ατμόσφαιρες με εύφλεκτα αέρια και ατμούς		Κανένα	—
CEN	EN 1834-2:2000 Παλινδρομικές μηχανές εσωτερικής καύσης — Απαιτήσεις ασφαλείας για το σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών για χρήση σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες — Μέρος 2: Μηχανές ομάδας I για χρήση σε υπόγειες εργασίες επιδεικτικές σε καύσιμα αέρια ή/και καιόμενες σκόνες		Κανένα	—
CEN	EN 1834-3:2000 Παλινδρομικές μηχανές εσωτερικής καύσης — Απαιτήσεις ασφαλείας για το σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών για χρήση σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες — Μέρος 3: Μηχανές ομάδας II για χρήση σε ατμόσφαιρες με εύφλεκτες σκόνες		Κανένα	—
CEN	EN 12874:2001 Φλογοπαγίδες — Απαιτήσεις απόδοσης, μέθοδοι δοκιμής και όρια χρήσης		Κανένα	—
CEN	EN 13012:2001 Σταθμοί πλήρωσης καυσίμου — Κατασκευή και απόδοση των αυτόματων ακροφυσίων σε διανεμητές καυσίμου		Κανένα	—

EOT (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
CEN	EN 13463-1:2001 Μη ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Μέρος 1: Βασική μεθοδολογία και απαιτήσεις		Κανένα	—
Cenelec	EN 50014:1997 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Γενικές απαιτήσεις Τροποποίηση A1:1999 του EN 50014:1997 Τροποποίηση A2:1999 του EN 50014:1997		Κανένα Σημείωση 3 Σημείωση 3	—
Cenelec	EN 50015:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Εμβάπτιση σε λάδι «ο»		Κανένα	—
Cenelec	EN 50017:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Πλήρωση με σκόνη «q»		Κανένα	—
Cenelec	EN 50018:2000 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Περιβλήμα ανθεκτικό στη φλόγα «d»		Κανένα	—
Cenelec	EN 50019:2000 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Αυξημένη ασφάλεια «e»		Κανένα	—
Cenelec	EN 50020:2002 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Εγγενής ασφάλεια «i»		Κανένα	—
Cenelec	EN 50021:1999 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Τύπος προστασίας «n»		Κανένα	—
Cenelec	EN 50054:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση εύφλεκτων αερίων — Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών		Κανένα	—
Cenelec	EN 50055:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση εύφλεκτων αερίων — Απαιτήσεις λειτουργίας για συσκευές της ομάδας I με ένδειξη μέτρησης μέχρι 5 % (v/v) μεθανίου στον αέρα		Κανένα	—
Cenelec	EN 50056:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση εύφλεκτων αερίων — Απαιτήσεις λειτουργίας για συσκευές της ομάδας I με ένδειξη μέτρησης μέχρι 100 % (v/v) μεθανίου στον αέρα		Κανένα	—

EOT (1)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικαταστάθεντος προτύπου	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 50057:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση εύφλεκτων αερίων — Απαιτήσεις λειτουργίας για συσκευές της ομάδας II με ένδειξη μέτρησης μέχρι 100 % κατώτερου εκρήξιμου ορίου		Κανένα	—
Cenelec	EN 50058:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση εύφλεκτων αερίων — Απαιτήσεις λειτουργίας για συσκευές της ομάδας II με ένδειξη μέτρησης μέχρι 100 % (v/v) αερίου		Κανένα	—
Cenelec	EN 50104:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για την ανίχνευση και τη μέτρηση οξυγόνου — Απαιτήσεις λειτουργίας και μέθοδοι δοκιμών		Κανένα	—
Cenelec	EN 50241-1:1999 Προδιαγραφή για συσκευές ανοιχτής διαδρομής για την ανίχνευση εύφλεκτων ή τοξικών αερίων και ατμών — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών		Κανένα	—
Cenelec	EN 50241-2:1999 Προδιαγραφή για συσκευές ανοιχτής διαδρομής για την ανίχνευση εύφλεκτων ή τοξικών αερίων και ατμών — Μέρος 2: Απαιτήσεις λειτουργίας για συσκευές για την ανίχνευση εύφλεκτων αερίων		Κανένα	—
Cenelec	EN 50281-1-1:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για χρήση σε χώρους με εύφλεκτη σκόνη — Μέρος 1-1: Κατασκευή και δοκιμή + Corrigendum 8.1999 Τροποποίηση A1:2002 του EN 50281-1-1:1998		Κανένα Σημείωση 3	— 1.12.2004
Cenelec	EN 50281-1-2:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για χρήση σε χώρους με εύφλεκτη σκόνη — Μέρος 1-2: Επιλογή, εγκατάσταση και συντήρηση + Corrigendum 12.1999 Τροποποίηση A1:2002 του EN 50281-1-2:1998		Κανένα Σημείωση 3	— 1.12.2004
Cenelec	EN 50281-2-1:1998 Ηλεκτρικές συσκευές για χρήση σε χώρους με εύφλεκτη σκόνη — Μέρος 2: Μέθοδοι δοκιμών — Τμήμα 1: Μέθοδοι για τον προσδιορισμό της ελάχιστης θερμοκρασίας έναυσης της σκόνης		Κανένα	—
Cenelec	EN 50284:1999 Ειδικές απαιτήσεις για κατασκευή, δοκιμή και σήμανση ηλεκτρικών συσκευών της ομάδας II, κατηγορία 1 G		Κανένα	—

EOT ⁽¹⁾	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου	Έγγραφο αναφοράς	Στοιχεία αναφοράς του αντικατασταθέντος προτύπου	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
Cenelec	EN 50303:2000 Ομάδα I, κατηγορία M1 εξοπλισμού που προορίζεται να παραμείνει λειτουργικός σε ατμόσφαιρες απειλούμενες από εκρηκτικό μείγμα μεθανίου-αέρα ή/και σκόνη άνθρακα		Κανένα	—
Cenelec	EN 62013-1:2002 Κράνη με φωτισμό για χρήση σε ορυχεία, ευαίσθητα στο εκρηκτικό μείγμα μεθανίου και αέρα — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις — Κατασκευή και δοκιμές σε σχέση με τον κίνδυνο έκρηξης	IEC 62013-1:1999 (Τροποποιημένο)	Κανένα	—

(¹) EOT (Ευρωπαϊκοί Οργανισμοί Τυποποίησης):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bruxelles/Brussels, τηλ. (32-2) 550 08 11, φαξ (32-2) 550 08 19, <http://www.cenorm.be>.
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Bruxelles/Brussels, τηλ. (32-2) 519 68 71, φαξ (32-2) 519 69 19, <http://www.cenelec.org>.
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, τηλ. (33-4) 92 94 42 00, φαξ (33-4) 93 65 47 16, <http://www.etsi.org>.

Σημείωση 1: Γενικά, η ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης είναι η ημερομηνία απόσυρσης («dow»), η οποία καθορίζεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης, αλλά εφιστάται η προσοχή των χρηστών των προτύπων αυτών στο γεγονός ότι, σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό μπορεί να αλλάξει.

Σημείωση 3: Στην περίπτωση τροποποιήσεων, το έγγραφο αναφοράς είναι το EN CCCCC:YYYY. Οι προηγούμενες τροποποιήσεις, αν υπάρχουν, και οι νέες ονομάζονται «τροποποίηση». Το αντικατασταθέν πρότυπο (στήλη 4) συνεπώς αποτελείται από το EN CCCCC:YYYY και από τις προηγούμενες τροποποιήσεις του, αν υπάρχουν, αλλά χωρίς τη νέα ονομαζόμενη «τροποποίηση». Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Παράδειγμα: Για το EN 50014:1997, εφαρμόζεται το ακόλουθο:

Cenelec	EN 50014:1997 Ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες — Γενικές απαιτήσεις (Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 50014:1997)		Κανένα (Δεν υπάρχει κανένα αντικατασταθέν πρότυπο)	—
	Τροποποίηση A1:1999 του EN 50014:1997 (Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 50014:1997 +A1:1999 του EN 50014:1997)		Σημείωση 3 (Το αντικατασταθέν πρότυπο είναι το EN 50014:1997)	—
	Τροποποίηση A2:1999 του EN 50014:1997 (Το αναφερόμενο πρότυπο είναι το EN 50014:1997 +A1:1999 του EN 50014:1997 +A2:1999 του EN 50014:1997)		Σημείωση 3 (Το αντικατασταθέν πρότυπο είναι το EN 50014:1997 +A1:1999 του EN 50014:1997)	—

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Κάθε αίτηση για παροχή πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα πρέπει να απευθύνεται είτε στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης είτε στους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος επισυνάπτεται ως παράρτημα στην οδηγία του Συμβουλίου 98/34/ΕΚ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/48/ΕΚ⁽²⁾.
- Η δημοσίευση των στοιχείων αυτών *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν σημαίνει ότι τα πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.
- Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου.
- Ο κατάλογος αυτός αντικαθιστά τους προηγούμενους καταλόγους που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(¹) ΕΕ L 204 της 21.7.1998.

(²) ΕΕ L 217 της 5.8.1998.

Επιβολή υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τακτικές αεροπορικές γραμμές εντός της Ιταλίας

(2002/C 310/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Κατ' εφαρμογήν των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92/CEE του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών, η ιταλική κυβέρνηση αποφάσισε, σύμφωνα με το άρθρο 52 παράγραφος 35 του νόμου αριθ. 448 της 28ης Δεκεμβρίου 2001, να επιβάλει υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών στις ακόλουθες συνδέσεις:

1. Αντίστοιχα δρομολόγια:

- Κρότων–Μιλάνο και αντιστρόφως,
- Κρότων–Ρώμη Fiumicino και αντιστρόφως.

Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού αριθ. (ΕΟΚ) 95/93 του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 1993, σχετικά με τους κοινούς κανόνες κατανομής του διαθέσιμου χρόνου χρήσης (χρονοθυρίδες-slots) στους κοινοτικούς αερολιμένες, τα αρμόδια όργανα μπορούν να δεσμεύσουν ορισμένους διαθέσιμους χρόνους χρήσης στα πλήρως συντονισμένα και ενδιαφερόμενα αεροδρόμια.

2. Υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

Οι υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας είναι οι ακόλουθες:

2.1. Ως προς την ελάχιστη συχνότητα πτήσεων

- α) Κρότων–Μιλάνο και αντιστρόφως:
 - τουλάχιστον μία πτήση μετάβασης και μία πτήση επιστροφής καθ' όλη τη διάρκεια του έτους·
- β) Κρότων–Ρώμη και αντιστρόφως:
 - τουλάχιστον μία πτήση μετάβασης και μία πτήση επιστροφής καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

2.2. Ως προς τα ωράρια των πτήσεων

Για τα δρομολόγια Κρότων–Μιλάνο και αντιστρόφως και Κρότων–Ρώμη και αντιστρόφως, στα ωράρια των πτήσεων πρέπει να προβλέπεται μια πρωινή πτήση μετάβασης (06.00-09.00) και μία εσπερινή πτήση επιστροφής (18.00-21.00), ώστε να παρέχεται η δυνατότητα στους επιβάτες που ταξιδεύουν για επαγγελματικούς λόγους να μεταβαίνουν και να επιστρέφουν αυθημερόν, εκτός εάν τίθενται περιορισμοί λειτουργίας του αεροδρομίου.

2.3. Ως προς τα χρησιμοποιούμενα αεροσκάφη ή την προσφερόμενη χωρητικότητα

Στη σύνδεση Κρότονα–Μιλάνου και αντιστρόφως, τα χρησιμοποιούμενα αεροσκάφη πρέπει να είναι χωρητικότητας τουλάχιστον 40 θέσεων, και στη σύνδεση Κρότονα–Ρώμης τουλάχιστον 70 θέσεων κατά την περίοδο από 16 Σεπτεμβρίου έως και 14 Ιουνίου και χωρητικότητας τουλάχιστον 140 θέσεων κατά την περίοδο από 15 Ιουνίου έως και 15 Σεπτεμβρίου, όπως και κατά το δεκαπενθήμερο και το πενθήμερο των εορτών των Χριστουγέννων και του

Πάσχα αντίστοιχα. Η χρήση αεροσκαφών διαφορετικής χωρητικότητας επιτρέπεται υπό τον όρο ότι, μέσα στις εγγυημένες χρονοθυρίδες, εξασφαλίζεται ισοδύναμη ετήσια χωρητικότητα με αντίστοιχη συχνότητα εκτέλεσης των πτήσεων.

2.4. Ως προς τους ναύλους

Οι μέγιστοι ισχύοντες ναύλοι σε κάθε δρομολόγιο, χωρίς ΦΠΑ και τέλη αεροδρομίου, είναι οι ακόλουθοι:

- Κρότων–Μιλάνο ή αντιστρόφως: 85,00 ευρώ,
- Κρότων–Ρώμη ή αντιστρόφως: 60,00 ευρώ.

Τα αρμόδια όργανα προβαίνουν κάθε έτος σε προσαρμογή των μέγιστων ναύλων αντίστοιχα με το ποσοστό του πληθωρισμού κατά το προηγούμενο έτος, υπολογιζόμενο βάσει του γενικού δείκτη τιμών καταναλωτή (ISTAT). Η αναπροσαρμογή κοινοποιείται σε όλους τους αερομεταφορείς των εν λόγω δρομολογίων, καθώς και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, για λόγους δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Σε περίπτωση που στο μέσο όρο κάθε εξαμήνου διαπισωθεί διακύμανση της ισοτιμίας μεταξύ ευρώ και δολαρίου ΗΠΑ ή/και του κόστους των καυσίμων σε ποσοστό που υπερβαίνει το 5 %, οι ναύλοι θα τροποποιούνται ανάλογα με την καταγραφόμενη απόκλιση. Ανάλογη αναπροσαρμογή θα επέρχεται σε περίπτωση αύξησης αφύσικης, απρόβλεπτης και ανεξάρτητης της θελήσεως των αερομεταφορέων, άλλων στοιχείων του κόστους.

Στην ενδεχόμενη αναπροσαρμογή των ναύλων προβαίνει ανά εξάμηνο ο υπουργός Υποδομών και Μεταφορών, αφού συμβουλευθεί την ENAC.

Η ενδεχόμενη αναπροσαρμογή ισχύει από το επόμενο εξάμηνο.

Το μέτρο της αναπροσαρμογής κοινοποιείται σε όλους τους αερομεταφορείς που εκμεταλλεύονται τις γραμμές αυτές, καθώς και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, για δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2.5. Ως προς τη συνέχεια προσφοράς των πτήσεων

Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, ο αριθμός των πτήσεων που ακυρώνονται για λόγους που μπορούν να αποδοθούν άμεσα στον αερομεταφορέα δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει, ανά αεροναυτική περίοδο της IATA, το 1 % του αριθμού των προγραμματισμένων πτήσεων.

Ο αερομεταφορέας πρέπει να εγγυάται την εκτέλεση των δρομολογίων για τουλάχιστον δώδεκα συνεχόμενους μήνες και δεν δύναται να διακόψει την εκτέλεσή τους χωρίς προειδοποίηση έξι μηνών.

3. Ανακοινώνεται στους κοινοτικούς αερομεταφορείς ότι η μη τήρηση των παραπάνω υποχρεώσεων παροχής υπηρεσίας στην εκμετάλλευση των εν λόγω γραμμών μπορεί να συνεπάγεται διοικητικές ή/και νομικές κυρώσεις.

Τροποποίηση από το Ηνωμένο Βασίλειο των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας στις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Γλασκώβης και Campbeltown και Γλασκώβης και Tiree

(2002/C 310/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Το Ηνωμένο Βασίλειο αποφάσισε να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας στις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Γλασκώβης και Campbeltown και Γλασκώβης και Tiree, όπως αναφέρεται στις ανακοινώσεις που δημοσιεύτηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 387/06 και C 387/07 της 21ης Δεκεμβρίου 1996, όπως τροποποιήθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 355/03 της 8ης Δεκεμβρίου 1999, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 για την πρόσβαση των κοινωτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών.

2. Οι τροποποιημένες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας έχουν ως εξής:

— *Ελάχιστη συχνότητα*

— Δύο δρομολόγια μετ' επιστροφής ημερησίως εκτός από το Σάββατο και την Κυριακή, μεταξύ Γλασκώβης και Campbeltown και

— Ένα δρομολόγιο μετ' επιστροφής εκτός από το Σάββατο μεταξύ Γλασκώβης και Tiree.

(Το δρομολόγιο από Γλασκώβη σε Campbeltown μπορεί να συνδυαστεί με το δρομολόγιο μεταξύ Γλασκώβης και Tiree από Δευτέρα έως Παρασκευή (συμπεριλαμβανομένης). Χωριστό δρομολόγιο θα πρέπει να προβλεφθεί τα Σάββατα μεταξύ Γλασκώβης και Tiree)

— *Μεταφορική ικανότητα:*

— Εφόσον δεν συνδυάζεται με το δρομολόγιο μεταξύ Γλασκώβης και Tiree, η μεταφορική ικανότητα του αεροσκάφους που χρησιμοποιείται στο δρομολόγιο μεταξύ Γλασκώβης και Campbeltown από Δευτέρα έως Παρασκευή δεν πρέπει να είναι κατώτερη των 14 θέσεων (Γλασκώβη προς Campbeltown) και 16 θέσεων (Campbeltown προς Γλασκώβη),

— Εφόσον δεν συνδυάζεται με το δρομολόγιο μεταξύ Γλασκώβης και Campbeltown, η μεταφορική ικανότητα του αεροσκάφους που χρησιμοποιείται στο δρομολόγιο μεταξύ Γλασκώβης και Tiree από Δευτέρα έως Παρασκευή δεν πρέπει να είναι κατώτερη των 13 θέσεων (Γλασκώβη προς Tiree) και 16 θέσεων (Tiree προς Γλασκώβη),

— Η μεταφορική ικανότητα του αεροσκάφους στο δρομολόγιο μεταξύ Γλασκώβης και Tiree το Σάββατο δεν πρέπει να είναι κατώτερη των 13 θέσεων (Γλασκώβη προς Tiree) και 16 θέσεων (Tiree προς Γλασκώβη), και

— Η μεταφορική ικανότητα του αεροσκάφους που χρησιμοποιείται σε οιαδήποτε συνδυασμένα δρομολόγια μεταξύ Γλασκώβης και Campbeltown και Γλασκώβης και Tiree από Δευτέρα έως Παρασκευή δεν πρέπει να είναι κατώτερη των 28 θέσεων στην διαδρομή από Γλασκώβη και των 32 θέσεων στη διαδρομή επιστροφής προς Γλασκώβη.

(Ο αερομεταφορέας που έχει τώρα την εκμετάλλευση των γραμμών αυτών καταβάλλει προσπάθεια για την κράτηση μιας θέσης για τις ανάγκες του ταχυδρομείου σε όλα τα δρομολόγια αναχώρησης από Γλασκώβη προς Tiree. Κάτι τέτοιο υπόκειται, ωστόσο, σε χωριστό διακανονισμό στο πλαίσιο της σύμβασης)

— *Ναύλοι*

— Η τιμή του απλού εισιτηρίου για το δρομολόγιο από Γλασκώβη προς Campbeltown δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 54 GBP (εξαιρουμένου του φόρου επιβατών) που αποτελεί το μέγιστο ναύλο ακόμα και στην περίπτωση που το δρομολόγιο εκτελείται μέσω άλλου αεροδρομίου, δηλαδή, στην περίπτωση των συνδυασμένων αεροπορικών δρομολογίων του Campbeltown και Tiree και

— Η τιμή του απλού εισιτηρίου για τη διαδρομή μεταξύ Γλασκώβης και Tiree δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 79 GBP (εξαιρουμένου του φόρου επιβατών) που αποτελεί το μέγιστο ναύλο ακόμα και εάν το δρομολόγιο εκτελείται μέσω άλλου αεροδρομίου, δηλαδή, στην περίπτωση συνδυασμού των αεροπορικών γραμμών Tiree και Campbeltown.

Ο ανώτατος ναύλος στα δρομολόγια επιτρέπεται να αυξάνεται άπαξ ετησίως, μετά από προηγούμενη συγκατάθεση των υπουργών της Σκωτίας, ανάλογα με τον δείκτη τιμών λιανικής πώλησης του Ηνωμένου Βασιλείου (για όλα τα είδη) ή οιοδήποτε άλλο δείκτη τον αντικαταστήσει.

Καμία περαιτέρω αλλαγή δεν δύναται να επέλθει στις τιμές των ναύλων χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση των υπουργών της Σκωτίας.

Ο νέος ανώτατος ναύλος κάθε δρομολογίου πρέπει να κοινοποιείται στην Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας και δεν εφαρμόζεται πριν από τη δημοσίευσή του από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Τροποποίηση του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας στις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ των αεροδρομίων Γλασκώβης και Barra

(2002/C 310/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Το Ηνωμένο Βασίλειο αποφάσισε να τροποποιήσει περαιτέρω τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας στις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ των αεροδρομίων Γλασκώβης και Barra, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 387/06 της 21ης Δεκεμβρίου 1996, όπως τροποποιήθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 355/04 της 8ης Δεκεμβρίου 1999, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων στα δρομολόγια των ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών.

2. Η τροποποιημένη υποχρέωση δημόσιας υπηρεσίας έχει ως εξής:

— *Ελάχιστη συχνότητα*

Ένα δρομολόγιο μετ' επιστροφής ημερησίως, πλην της Κυριακής, μεταξύ των αεροδρομίων Γλασκώβης και Barra.

— *Μεταφορική ικανότητα*

Το χρησιμοποιούμενο αεροσκάφος θα πρέπει να έχει ελάχιστη μεταφορική ικανότητα:

— 12 θέσεων για τη διαδρομή Γλασκώβη–Barra και 15 θέσεων για τη διαδρομή Barra–Γλασκώβη (από Δευτέρα έως Παρασκευή) και

— 10 θέσεων για τη διαδρομή Γλασκώβη–Barra και 15 θέσεων για τη διαδρομή Barra–Γλασκώβη (Σάββατο).

(Ο αερομεταφορέας που έχει τώρα την εκμετάλλευση των γραμμών αυτών, καταβάλλει προσπάθειες για την κράτηση δύο θέσεων για τις ανάγκες του ταχυδρομείου σε όλα τα δρομολόγια αναχώρησης. Κάτι τέτοιο υπόκειται, ωστόσο, σε χωριστό διακανονισμό στο πλαίσιο της σύμβασης.)

— *Τύπος αεροσκάφους*

Το χρησιμοποιούμενο αεροσκάφος θα πρέπει να είναι κατάλληλο για προσγείωση στον πρόχειρο διάδρομο αποπροσγείωσης της Barra, ο οποίος βρίσκεται στην ακτή Traigh Mhor.

— *Ναύλοι*

Η τιμή του απλού εισιτηρίου δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 101 GBP (εξαιρουμένου του φόρου για τους επιβάτες των αεροπορικών μεταφορών)

Οι ανώτατοι ναύλοι επιτρέπεται να αυξάνονται άπαξ ετησίως, μετά από προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση των υπουργών της Σκωτίας, ανάλογα με το δείκτη τιμών λιανικής πώλησεως του Ηνωμένου Βασιλείου (για όλα τα είδη) ή οιοδήποτε άλλο δείκτη τον αντικαταστήσει.

Καμία περαιτέρω αλλαγή δεν δύναται να επέλθει στις τιμές των ναύλων, χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση των υπουργών της Σκωτίας.

Ο νέος ανώτατος ναύλος κάθε δρομολογίου πρέπει να κοινοποιείται στην Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας και δεν εφαρμόζεται πριν από τη δημοσίευσή του από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου

Τροποποίηση των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας από το Ηνωμένο Βασίλειο για τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Stornoway και Benbecula

(2002/C 310/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Το Ηνωμένο Βασίλειο αποφάσισε να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας για τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Stornoway και Benbecula οι οποίες είχαν ορισθεί στην κοινοποίηση που είχε δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 53/06 της 4ης Μαρτίου 1995, όπως τροποποιήθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 143/04 της 8ης Μαΐου 1998, και στη συνέχεια στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 154/03 της 29ης Μαΐου 2001, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών.
2. Η τροποποιημένη υποχρέωση δημόσιας υπηρεσίας για το δρομολόγιο μεταξύ Stornoway και Benbecula έχει ως εξής:
 - *Ελάχιστη συχνότητα:*

δύο δρομολόγια μετ' επιστροφής ημερησίως εκτός Σαββάτου και Κυριακής μεταξύ Stornoway και Benbecula.
 - *Χωρητικότητα:*

η προσφερόμενη χωρητικότητα δεν πρέπει να είναι κάτω των 18 θέσεων για τα δρομολόγια και προς τις δύο κατευθύνσεις.
 - *Ναύλοι:*
 - η τιμή ενός απλού εισιτηρίου δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 60,29 GBP (χωρίς τα τέλη αεροδρομίου),
 - ο μέγιστος ναύλος του δρομολογίου μπορεί να αυξάνεται μια φορά ανά έτος με βάση το δείκτη τιμών καταναλωτού του Ηνωμένου Βασιλείου (για όλα τα είδη) ή βάσει οιοσδήποτε άλλου δείκτη αντικατάστασής του,
 - άλλες μεταβολές στο ύψος των ναύλων δεν επιτρέπονται χωρίς προηγουμένως τη γραπτή συναίνεση του Comhairle nan Eilean Siar (το Συμβούλιο των Δυτικών Νήσων της Σκωτίας),
 - ο νέος ανώτατος ναύλος κάθε δρομολογίου πρέπει να κοινοποιείται στην Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας και δεν εφαρμόζεται πριν από τη δημοσίευσή του από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) 2408/92 του Συμβουλίου

Τροποποίηση των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας από το Ηνωμένο Βασίλειο για τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Benbecula και Barra

(2002/C 310/10)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Το Ηνωμένο Βασίλειο αποφάσισε να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας για τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Benbecula και Barra οι οποίες είχαν ορισθεί στην κοινοποίηση που είχε δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 53/06 της 4ης Μαρτίου 1995, όπως τροποποιήθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 143/04 της 8ης Μαΐου 1998, και στη συνέχεια στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 154/04 της 29ης Μαΐου 2001, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών.
2. Η τροποποιημένη υποχρέωση δημόσιας υπηρεσίας για το δρομολόγιο μεταξύ Benbecula και Barra έχει ως εξής:
 - *Ελάχιστη συχνότητα:*

ένα δρομολόγιο μετ' επιστροφής ημερησίως εκτός Σαββάτου και Κυριακής μεταξύ Benbecula και Barra.
 - *Χωρητικότητα:*

η προσφερόμενη χωρητικότητα δεν πρέπει να είναι κάτω των 8 θέσεων για τα δρομολόγια και προς τις δύο κατευθύνσεις.
 - *Τύπος αεροσκάφους:*

το χρησιμοποιούμενο αεροσκάφος πρέπει να είναι κατάλληλο για προσγείωση στο διάδρομο του Barra ο οποίος περιλαμβάνει την Traigh Mhor Beach.
 - *Ναύλοι:*
 - η τιμή ενός απλού εισιτηρίου δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 29,00 GBP (χωρίς τα τέλη αεροδρομίου),
 - ο μέγιστος ναύλος του δρομολογίου μπορεί να αυξάνεται μια φορά ανά έτος με βάση το δείκτη τιμών καταναλωτού του Ηνωμένου Βασιλείου (για όλα τα είδη) ή βάσει οιοδήποτε άλλου δείκτη αντικατάστασής του,
 - άλλες μεταβολές στο ύψος των ναύλων δεν επιτρέπονται χωρίς προηγουμένως τη γραπτή συναίνεση του Comhairle nan Eilean Siar (το Συμβούλιο των Δυτικών Νήσων της Σκωτίας).
 - ο νέος ανώτατος ναύλος κάθε δρομολογίου πρέπει να κοινοποιείται στην Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας και δεν εφαρμόζεται πριν από τη δημοσίευσή του από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2002/C 310/11)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 19.6.2002**Κράτος μέλος:** Βέλγιο**Αριθμός ενίσχυσης:** N 543/2000**Τίτλος:** Λήξη του στόχου 1 — Χρηματοδοτικά μέτρα**Νομική βάση:** Docup obj. 1**Προϋπολογισμός:** 50 εκατομμύρια ευρώ**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:**

— Δανειοδοτική δραστηριότητα: ένταση κυμαινόμενη από 4 έως 18 % ΑΙΕ σε ενισχυόμενες περιοχές, ανάλογα με την ύπαρξη ή μη ασφαλειών και ανάλογα με τη δυνατότητα ή μη σώρευσης με άλλα μέτρα ενίσχυσης: ένταση κυμαινόμενη από 6 έως 14,8 % εκτός ενισχυόμενων περιοχών ανάλογα με την ύπαρξη ή μη ασφαλειών και σε συνάρτηση με το μέγεθος της επιχείρησης (μικρή ή μεσαία)

— Δραστηριότητα λήψεων συμμετοχής: ένταση ενίσχυσης 28 % ΑΙΕ στις ενισχυόμενες περιοχές, 7,5 και 15 % εκτός των εν λόγω περιοχών ανάλογα με το αν πρόκειται για μεσαία ή μικρή επιχείρηση

Διάρκεια: Έως το τέλος του 2006

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 12.7.2002**Κράτος μέλος:** Γερμανία**Αριθμός ενίσχυσης:** N 22/2000**Τίτλος:** Ενίσχυση υπέρ της Homatec Industrietechnik GmbH**Στόχος:** Αναδιάρθρωση προβληματικής επιχείρησης**Νομική βάση:** Ad hoc aid**Προϋπολογισμός:** Bundesanstalt für vereinigungsbedingte Sonderaufgaben**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Περίπου 0,225 εκατομμύρια ευρώ (0,450 εκατομμύρια DEM)**Διάρκεια:** 2000-2004**Άλλες πληροφορίες:** Υποχρέωση παροχής στην Επιτροπή ετησίων αναφορών σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος αναδιάρθρωσης

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 18.9.2002**Κράτος μέλος:** Γαλλία**Αριθμός ενίσχυσης:** N 163/02**Τίτλος:** Μη κρατικός φόρος υπέρ του BNIC «Bureau National Interprofessionnel du Cognac»**Στόχος:** Γενική προώθηση του κονιάκ (οινοπνευματώδη ποτά)**Νομική βάση:** Loi 2001-692 du 1^{er} août 2001**Προϋπολογισμός:** Πρόβλεψη για το 2002: 5 640 613 ευρώ**Διάρκεια:** 1η Ιανουαρίου 2002 έως 31 Δεκεμβρίου 2003 (δύο έτη)**Άλλες πληροφορίες:** Δικαιούχος: Bureau National Interprofessionnel du Cognac

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.2996 — RTL/CNN/Time Warner/N-TV)**

(2002/C 310/12)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 5 Νοεμβρίου 2002, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CEN»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 302M2996. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

Κίνηση διαδικασίας**(Υπόθεση COMP/M.2876 — Newscorp/Telepiù)**

(2002/C 310/13)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 29 Νοεμβρίου 2002, η Επιτροπή έλαβε απόφαση κινήσεως της διαδικασίας στην ανωτέρω υπόθεση, αφού διαπίστωσε ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση δημιουργεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς το συμβιβασμό της με την κοινή αγορά. Με την κίνηση της διαδικασίας, αρχίζει μία πιο εμπειριστατωμένη έρευνα της κοινοποιηθείσας συγκέντρωσης σε δεύτερο στάδιο. Η απόφαση αυτή ελήφθη κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου.

Η Επιτροπή προσκαλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν ενδεχόμενες παρατηρήσεις σχετικά με το σχέδιο της συγκέντρωσης.

Προκειμένου να ληφθούν συνολικά υπόψη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, οι παρατηρήσεις πρέπει να σταλούν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δεκαπέντε ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή μέσω ταχυδρομείου, με την αναφορά COMP/M.2876 — Newscorp/Telepiù, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,

Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,

J-70,

B-1049 Βρυξέλλες.

Συμπλήρωση κοινοποίησης μίας ήδη κοινοποιηθείσας συγκέντρωσης**(Υπόθεση COMP/M.2416 — Tetra Laval/Sidel)**

(2002/C 310/14)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 18 Μαΐου 2001, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση Tetra Laval SA (Γαλλία) που ανήκει στον όμιλο Tetra Laval BV (Tetra Laval), Ολλανδία, αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Sidel SA («Sidel»), Γαλλία, με δημόσια προσφορά που ανακοινώθηκε στις 27 Μαρτίου 2001.

2. Στις 30 Οκτωβρίου 2001, η Επιτροπή κύρηξε την συγκέντρωση μη συμβατή με την κοινή αγορά. Στις 25 Οκτωβρίου 2002, το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ακύρωσε ολόκληρη την απόφαση. Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 4064/89, τα χρονικά περιθώρια για την εξέταση της συγκέντρωσης αρχίζουν πάλι από τις 28 Οκτωβρίου 2002.

3. Η γνωστοποίηση αυτή κρίθηκε ανεπαρκής στις 11 Νοεμβρίου 2002. Στο μεταξύ, οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις προσκόμισαν τις περαιτέρω ζητούμενες πληροφορίες. Η γνωστοποίηση κατέστη πλήρης με την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89, της 18ης Νοεμβρίου 2002. Κατά συνέπεια, ως πραγματική ημερομηνία της γνωστοποίησης θεωρείται η 19η Νοεμβρίου 2002.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν ενδεχόμενες παρατηρήσεις σχετικά με την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2416 — Tetra Laval/Sidel. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

Υποστήριξη των δράσεων ενημέρωσης στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής

(2002/C 310/15)

1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Στις 17 Απριλίου 2000, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 814/2000, περί των δράσεων ενημέρωσης στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽¹⁾, ο οποίος ορίζει το είδος και το περιεχόμενο των δράσεων που η Κοινότητα είναι σε θέση να χρηματοδοτήσει.

Στο πλαίσιο νέας, απλοποιημένης προσέγγισης, η Επιτροπή θέσπισε λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000 του Συμβουλίου, εντός του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2208/2002 ⁽²⁾ της Επιτροπής. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του εν λόγω κανονισμού, η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων διευκρινίζει τα θέματα και τις δράσεις προτεραιότητας καθώς και τις προθεσμίες υποβολής αιτήσεων και την ημερομηνία έναρξης των σχετικών δράσεων.

Πρόκειται για πρόσκληση υποβολής προτάσεων με αντικείμενο τη χρηματοδότηση ετήσιων προγραμμάτων δραστηριοτήτων ή μεμονωμένων δράσεων πληροφόρησης από πιστώσεις προϋπολογισμού έτους 2003.

2. ΔΡΑΣΕΙΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΟ 2003

Στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, η Επιτροπή επιθυμεί να δώσει προτεραιότητα στην ενημέρωση όσον αφορά τα θέματα που καλύπτουν την ενδιάμεση επανεξέταση (ΕνΕπ) της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ), στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι πτυχές που συνδέονται με τη διεύρυνση και οι πτυχές που αφορούν τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ). Οι υποψήφιοι θα πρέπει να καταδείξουν το διαύλο ή τους διαύλους επικοινωνίας που πιστεύουν ότι είναι ο (οι) πλέον κατάλληλος (-οι) για κάθε θέμα και κάθε κοινό, και γιατί. Οι υποψήφιοι πρέπει να παράσχουν ένα «media plan» σχετικά με τις δράσεις που προτείνουν, το οποίο θα πρέπει να περιλαμβάνει λεπτομέρειες όσον αφορά την εκτέλεση της δράσης, τον τρόπο μετάδοσης του μηνύματος και τη μέτρηση της αποτελεσματικότητας. Κατά την επιλογή των επιτυχόντων υποψηφίων θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στο «media plan», όπως μνημονεύεται στο παράρτημα Ι σημείο 2.

2.1. Τα μηνύματα που πρέπει να μεταδοθούν

Τα κυριότερα μηνύματα που η Επιτροπή επιθυμεί να διαβιβάσει στους αγρότες είναι ότι δίδεται η ευκαιρία να αναπτύξουν περισ-

σότερο το επιχειρηματικό τους πνεύμα και να επωφεληθούν περισσότερο από τις ευκαιρίες που προσφέρει η αγορά, ότι θα ενισχυθεί η πολιτική ανάπτυξης της υπαίθρου και θα υπάρξουν σημαντικές ευκαιρίες υποστήριξης δραστηριοτήτων που διεξάγουν οι άνθρωποι που ζουν και εργάζονται στην ύπαιθρο καθώς και ότι το κριτήριο της ποιότητας θα καθίσταται ολοένα και σημαντικότερος παράγοντας στις επιλογές τόσο των αγροτών όσο και των καταναλωτών. Οι εν λόγω επιδιώξεις θα υλοποιηθούν σε πλαίσιο υγιούς οικονομίας, κοινωνικής ευαισθητοποίησης και περιβαλλοντικής ευθύνης.

Πιο συγκεκριμένα, τα ακόλουθα στοιχεία της ΚΓΠ θα μπορούσαν να γίνουν αντικείμενα δράσεων:

- μετάβαση σε μια πιο βιώσιμη γεωργία και αγροτική ανάπτυξη της υπαίθρου,
- βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της γεωργίας της ΕΕ,
- διασφάλιση ότι οι αγρότες μπορούν να επωφεληθούν από τις ευκαιρίες που προσφέρει η αγορά,
- επικέντρωση σε προϊόντα και υπηρεσίες που θέλει το κοινό. Οι άμεσες πληρωμές δεν θα καθοδηγούν εφεξής τις αποφάσεις των αγροτών όσον αφορά την παραγωγή,
- πλήρης ενσωμάτωση στην ΚΓΠ των προβληματισμών όσον αφορά την ποιότητα των τροφίμων, τα πρότυπα ασφαλείας και τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων,
- συνεχής παροχή υποστήριξης στα αγροτικά εισοδήματα,
- ενίσχυση της υποστήριξης των παραδοσιακών και των υψηλής περιβαλλοντικής αξίας συστημάτων αγροτικής εκμετάλλευσης,
- υιοθέτηση πιο αυστηρών κριτηρίων έτσι ώστε οι πρακτικές και οι υπηρεσίες της αγροτικής εκμετάλλευσης να καταστούν φιλικότερες προς το περιβάλλον,
- παροχή βοήθειας στους αγρότες κατά την εκτέλεση της εργασίας τους με μείωση της γραφειοκρατίας και απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ L 337 της 13.12.2002, σ. 21.

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την ενδιάμεση επανεξέταση (MTR) μπορείτε να επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/agriculture/mtr/index_en.htm
(11 γλώσσες).

Θα δοθεί προτεραιότητα στις δράσεις που επικεντρώνονται σε συγκεκριμένα παραδείγματα εντός ειδικών τομέων, οι οποίες καταδεικνύουν τις πρακτικές πτυχές της υλοποίησης των στόχων που σκιαγραφούνται ανωτέρω και αποδεικνύουν τη σημασία των εν λόγω στόχων για το κοινό στο οποίο απευθύνονται.

2.2. Οι αποδέκτες

Το κοινό στο οποίο απευθύνονται οι δράσεις στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής υποψηφιοτήτων είναι:

- ο γεωργικός τομέας και ο τομέας τροφίμων στην Ευρώπη, από τον παραγωγό έως τον καταναλωτή,
- το ευρύ κοινό στα κράτη μέλη.

Η παρούσα πρόσκληση αφορά δράσεις ενημέρωσης οι οποίες ανταποκρίνονται στις ανάγκες ενημέρωσης του ενός ή και των δύο προαναφερθέντων αποδεκτών, ή στις ανάγκες επιμέρους ομάδων εντός αυτών.

Οι υποψήφιοι πρέπει να προσδιορίσουν εάν οι προτεινόμενες δράσεις θα απευθύνονται στο κοινό περισσότερων από μιας χωρών και, εάν ναι, ποιες είναι οι εν λόγω χώρες και με ποια μέσα επικοινωνίας.

2.3. Οι δίαυλοι επικοινωνίας

Ειδικότερα, η Επιτροπή επιθυμεί να χρησιμοποιηθούν οι παρακάτω δίαυλοι επικοινωνίας:

- τα ραδιοφωνικά και τηλεοπτικά **μέσα επικοινωνίας**, τόσο το ραδιόφωνο όσο και η τηλεόραση, σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο. Όταν προτείνεται κάποια ειδική ραδιοτηλεοπτική κάλυψη, η Επιτροπή επιθυμεί να έχει την εκ των προτέρων διαβεβαίωση ότι η κάλυψη μπορεί να πραγματοποιηθεί. Πρέπει να αποφευχθούν τα πολύ ριψοκίνδυνα εγχειρήματα. Θα εξεταστούν επίσης τα έργα που περιλαμβάνουν **μαγνητοσκοπήσεις ή ηχογραφήσεις** και τα οποία δεν προορίζονται για άμεση ραδιοτηλεοπτική μετάδοση,
- το **Διαδίκτυο** αποκτά ολοένα και μεγαλύτερη σημασία ως πηγή πληροφοριών και ανταλλαγής απόψεων για πολλούς πολίτες της ΕΕ. Οι προτάσεις πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις δυνατότητες που προσφέρει το νέο αυτό μέσο,
- **συνέδρια και σεμινάρια** μπορούν να πραγματοποιούνται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο και να απευθύνονται στον ένα ή και στους δύο τύπους αποδεκτών που αναφέρονται ανωτέρω,
- ο **τύπος**: η Επιτροπή έχει ήδη καλές άμεσες επαφές με τον τύπο της ΕΕ. Εντούτοις, αναμένεται ότι τα έργα που προβλέπονται στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων θα μπορέσουν τα ίδια να προσελκύσουν το ενδιαφέρον του

τύπου. Οι υποψήφιοι πρέπει να καταδείξουν τον τρόπο με τον οποίο προτείνουν την ενίσχυση του εν λόγω ενδιαφέροντος.

Η Επιτροπή αναζητά έργα υψηλής προστιθέμενης αξίας, όπου προβλέπεται η χρησιμοποίηση περισσότερων από ένα μέσων επικοινωνίας. Παραδείγματος χάριν, συνέδριο με τη συμμετοχή εκπροσώπων, το οποίο κατόπιν θα μεταδοθεί τηλεοπτικά και τα θέματα τα οποία θα συζητηθούν κατά τη διάρκειά του θα αναλυθούν στον τοπικό ή περιφερειακό τύπο, ενώ παράλληλα θα διατίθενται στο Διαδίκτυο.

2.4. Media Plan

Το media plan που μνημονεύεται στο παράρτημα I σημείο 2 πρέπει να προσδιορίζει τον τρόπο με τον οποίο θα επιτευχθούν οι ακόλουθες πτυχές του έργου:

- **εκτέλεση του έργου**: ο προγραμματισμός του, η διαχείρισή του και η τήρηση του προϋπολογισμού του· το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα· σημειώνεται ότι στο ολοκληρωμένο έργο θα προβάλλεται ο ρόλος των υπηρεσιών της Επιτροπής,
- **μετάδοση του μηνύματος**: τα μηνύματα που πρέπει να διαδώσει το έργο και σε ποιο κοινό· ποια μέσα μαζικής επικοινωνίας θα χρησιμοποιηθούν και ο τρόπος που αυτό θα πραγματοποιηθεί,
- **μέτρηση της αποτελεσματικότητας**: θα δοθεί προτεραιότητα σε προτάσεις οι οποίες επιτρέπουν να μετρηθεί η αποτελεσματικότητα μετάδοσης του μηνύματος (παραδείγματος χάριν, ο βαθμός ικανοποίησης των συμμετεχόντων σε ένα σεμινάριο ή των ακροατών μιας ραδιοφωνικής εκπομπής και όχι μόνο ο αριθμός των συμμετεχόντων ή των ακροατών, ή ο βαθμός κατά τον οποίο η κάλυψη ενός θέματος από έναν ιστότοπο είναι ευνοϊκή και όχι μόνον το εύρος της κάλυψης).

Η Επιτροπή δέχεται να είναι προαιρετική η εκ των υστέρων αξιολόγηση μικρών δράσεων (πρόκειται για δράσεις που κοστίζουν έως 30 000 ευρώ).

3. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΥΡΩΣΗΣ

Οι υποψήφιοι πρέπει να διαβάσουν προσεκτικά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2208/2002 της Επιτροπής, ειδικότερα τα κριτήρια επιλεξιμότητας, τους λόγους αποκλεισμού ορισμένων υποψηφίων (άρθρα 4 και 5), καθώς και τα κριτήρια επιλογής (άρθρο 6). Επίσης οι υποψήφιοι πρέπει να διαβάσουν προσεκτικά τα κριτήρια που καθορίζονται στα παραρτήματα I και II της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων. Το media plan και ο προϋπολογισμός αποτελούν στοιχεία κλειδί για τον προσδιορισμό των επιχορηγήσεων που θα δοθούν. Η μέθοδος αξιολόγησης των αιτήσεων δίδεται στο παράρτημα IV της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων.

Τα ετήσια προγράμματα δραστηριοτήτων και οι μεμονωμένες δράσεις πρέπει να αρχίσουν όχι νωρίτερα από τις 20 Ιουνίου 2003 και να ολοκληρωθούν έως τις 31 Μαΐου 2004 (συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας και της παρακολούθησής τους).

Η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να μην αποδεχθεί όλες τις προτεινόμενες δράσεις στο πλαίσιο του ετήσιου προγράμματος δραστηριοτήτων αλλά να αξιολογήσει κάθε δράση χωριστά.

4. ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

Η συμβολή της Επιτροπής ανέρχεται σε ποσοστό όχι μεγαλύτερο του 50 % των συνολικών επιλέξιμων δαπανών. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όπως ορίζεται στο παράρτημα II της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, το εν λόγω ποσοστό μπορεί να αυξηθεί σε 75 % σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2208/2002 της Επιτροπής.

Οι κανόνες που διέπουν τις επιλέξιμες δαπάνες ορίζονται στο παράρτημα III της παρούσας πρότασης υποβολής προτάσεων. Άλλως εφαρμόζονται οι γενικοί όροι και κανόνες που εφαρμόζονται στις συμβάσεις επιχορήγησης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Οι εν λόγω όροι και κανόνες βρίσκονται στο παράρτημα ενός εγγράφου σε μορφότυπο pdf, το οποίο διατίθεται στο Διαδίκτυο στον ιστότοπο της Επιτροπής, στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/agriculture/grants/capinfo/index_en.htm

Η επιλογή μιας υποψηφιότητας δεν δεσμεύει την Επιτροπή να χορηγήσει το σύνολο του ποσού που ζητά ο υποψήφιος. Σε καμία δε περίπτωση η επιχορήγηση δεν θα υπερβαίνει το ποσό που έχει ζητηθεί.

5. ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΤΩΝ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

5.1. Πώς να εκπονηθεί η αίτηση

Οι αιτήσεις χρηματοδότησης από τον προϋπολογισμό πρέπει να υποβληθούν σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Χρήσιμη είναι η υποβολή περίληψης στα αγγλικά ή τα γαλλικά. Για την αποστολή τους πρέπει να χρησιμοποιηθεί το ειδικό έντυπο που διατίθεται στην ιστοσελίδα:

http://europa.eu.int/comm/agriculture/grants/capinfo/index_en.htm.

Πριν από την υποβολή αίτησης, διαβάστε προσεκτικά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 814/2000 του Συμβουλίου και τον

κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2208/2002 της Επιτροπής (οι εν λόγω κανονισμοί διατίθενται σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες στην ιστοσελίδα που αναφέρεται ανωτέρω. Χρησιμοποιήστε το υπερκείμενο προς τη γλώσσα της επιλογής σας στο επάνω μέρος της ιστοσελίδας).

5.2. Πώς, πότε και σε ποιόν να στείλετε την αίτησή σας

1. Στείλετε αντίγραφο του συμπληρωμένου εντύπου ⁽¹⁾, το οποίο θα φέρει υπογραφή και ημερομηνία (**ως απόδειξη λαμβάνεται η σφραγίδα του ταχυδρομείου**), μαζί με τα υπόλοιπα έγγραφα που απαιτούνται έως τις 20 Φεβρουαρίου 2003 (καταληκτική ημερομηνία για την αποστολή αιτήσεων στην Επιτροπή), με συστημένη επιστολή και απόδειξη παραλαβής, στη διεύθυνση:

European Commission

Unit AGRI. B.1

For the attention of Mr E. Leguen de Lacroix

L 130 4/148A

B-1049 Brussels.

2. Στείλτε ταυτόχρονα αντίγραφο μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην διεύθυνση: AGRI-GRANTS@cec.eu.int

5.3. Χρονοδιάγραμμα και διαδικασία διεκπεραίωσης της αίτησής σας από την Επιτροπή

Οι αιτήσεις θα διεκπεραιωθούν ως εξής:

— παραλαβή της αίτησης και καταχώρισή της από τις υπηρεσίες της Επιτροπής,

— εξέταση της αίτησης από τις υπηρεσίες της Επιτροπής,

— λήψη της τελικής απόφασης και γραπτή κοινοποίηση του αποτελέσματος στους υποψηφίους.

Στους επιτυχόντες υποψηφίους, οι οποίοι θα λάβουν επιχορήγηση, θα αποσταλεί η σύμβαση επιχορήγησης στην οποία προσδιορίζονται οι όροι και το ύψος της χρηματοδότησης σε ευρώ.

⁽¹⁾ Βλέπε παράρτημα I σημείο 1.6 στοιχείο β).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΥΠΟΒΟΛΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΗΣ

1. Προϋποθέσεις επιλεξιμότητας για ετήσια προγράμματα δραστηριοτήτων και μεμονωμένες δράσεις ενημέρωσης

- 1.1. Αποκλείονται τα ετήσια προγράμματα δραστηριοτήτων τα οποία περιλαμβάνουν αίτηση επιχορήγησης για ποσό κάτω των 50 000 ευρώ ή άνω των 500 000 ευρώ. Οι μεμονωμένες δράσεις που συναπαρτίζουν κάθε πρόγραμμα πρέπει να ανταποκρίνονται στα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 1.2.
- 1.2. Αποκλείονται οι μεμονωμένες δράσεις ενημέρωσης που περιλαμβάνουν αίτηση επιχορήγησης για ποσό κάτω των 12 500 ευρώ ή άνω των 100 000 ευρώ.
- 1.3. Αποκλείονται τα προγράμματα και οι μεμονωμένες δράσεις των οποίων η προετοιμασία, η εκτέλεση η παρακολούθηση και η αξιολόγηση πραγματοποιούνται εκτός της περιόδου της προβλεπόμενης στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο της οποίας έχουν υποβληθεί.
- 1.4. Κατά τη διάρκεια μιας και της αυτής ετήσιας χρήσης είναι δυνατόν να γίνουν δεκτά μόνον ένα πρόγραμμα δραστηριοτήτων ή μια μεμονωμένη δράση ανά υποβάλλοντα πρόταση.
- 1.5. Πέραν των μέτρων των αναφερομένων στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000, δεν είναι επιλέξιμα:
 - α) τα μέτρα με κερδοσκοπικό χαρακτήρα·
 - β) οι γενικές συνελεύσεις ή οι καταστατικές συνεδριάσεις.
- 1.6. Οι αιτήσεις επιδότησης πρέπει:
 - α) να είναι ορθά συμπληρωμένες·
 - β) να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή με απόδειξη παραλαβής σε ένα έντυπο, υπογεγραμμένο και χρονολογημένο (ισχύει η σφραγίδα του ταχυδρομείου) από το αρμόδιο πρόσωπο για τη δράση, χρησιμοποιώντας τα πρωτότυπα έντυπα αιτήσεων επιδότησης τα οποία αναφέρονται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το σύνολο ή μέρος της δράσης πραγματοποιείται εκτός Κοινότητας πρέπει να αποστέλλεται και συμπληρωματικό αντίτυπο·
 - γ) να απευθύνονται ταυτόχρονα με ηλεκτρονική μορφή στη διεύθυνση που μνημονεύεται στο σημείο 5.2 της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων·
 - δ) να έχουν συνταχθεί σε μία από τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ. Χρήσιμη είναι η υποβολή σύντομης περιγραφής του σχεδίου στην αγγλική ή στη γαλλική·
 - ε) να συμπεριλαμβάνουν το media plan, τον προϋπολογισμό και τα έγγραφα που αναφέρονται αντιστοίχως παρακάτω στα σημεία 2, 3 και 4.

2. Media plan

Στην αίτηση επισυνάπτεται το media plan της δράσης, το οποίο βασικά περιλαμβάνει:

- α) αναλυτικό πρόγραμμα κάθε δράσης, το οποίο περιλαμβάνει ιδίως τα ειδικά αντικείμενα που οφείλουν να επεξεργαστούν, τη διάρθρωση της εκδήλωσης ή της δημοσίευσης καθώς και στο μέτρο του δυνατού, τα ονοματεπώνυμα και την επαγγελματική πείρα των προσώπων που παρεμβαίνουν, τα αντικείμενα που οι τελευταίοι αυτοί πρόκειται να χειριστούν καθώς και το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα·
- β) την εκ των προτέρων αξιολόγηση, στην οποία πρέπει να εμφανίζονται οι εξακριβωμένες ανάγκες ενημέρωσης καθώς και η εφικτότητα του σχεδίου·
- γ) τα κυριότερα μηνύματα της δράσης που πρόκειται να διαδοθούν·

- δ) το (τα) κοινό(-ά) που αποτελεί(-ούν) στόχο·
- ε) τα μέσα επικοινωνίας που θα χρησιμοποιηθούν και με ποιο τρόπο·
- στ) το αναλυτικό πρόγραμμα εκ των υστέρων αξιολόγησης και ιδίως τις επιπτώσεις που θα έχει η προβλεπόμενη διάδοση.

Για τις δράσεις ο προϋπολογισμός των οποίων είναι κατ' ανώτατο όριο ίσος προς 30 000 ευρώ, το σημείο στ) είναι προαιρετικό.

3. Προϋπολογισμός

3.1. Τόσο στο σκέλος των εσόδων, όσο και στο σκέλος των δαπανών, ο προβλεπόμενος προϋπολογισμός πρέπει:

- α) να καταρτίζεται σε ευρώ με χρησιμοποίησή των πρωτότυπων εγγράφων που είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα του Διαδικτύου, την αναφερόμενη στο σημείο 5.1 της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων·
- β) να δίδεται για κάθε δράση·
- γ) τόσο στο τμήμα των εσόδων όσο και στο τμήμα των δαπανών να φέρει ημερομηνία και υπογραφή.

3.2. Επιπλέον, ο προβλεπόμενος προϋπολογισμός πρέπει:

- α) να είναι ισοσκελισμένος και χωρίς σφάλματα. Ωστόσο, είναι δυνατόν να γίνονται αποδεκτά σφάλματα εντός ορίου 1 % του συνολικού προϋπολογισμού της δράσης τα οποία όμως δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να υπερβαίνουν το ποσό των 1 000 ευρώ, στο μέτρο που διορθώνονται το αργότερο κατά τη στιγμή της ενδεχόμενης υπογραφής της σχετικής σύμβασης επιχορήγησης·
- β) να είναι επαρκώς λεπτομερές ώστε να είναι δυνατή η εξακρίβωση, η παρακολούθηση και ο έλεγχος των προτεινόμενων μέτρων·
- γ) να περιέχει τους υπολογισμούς και τις προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν για την εκπόνησή του·
- δ) σε περίπτωση που ο υποβάλλων την πρόταση υπόκειται σε ΦΠΑ και υπάγεται στο ευεργέτημα της έκπτωσης από το ΦΠΑ, ο προϋπολογισμός της δράσης πρέπει να υποβάλλεται χωρίς το ΦΠΑ·
- ε) στο μέρος «έσοδα» να περιλαμβάνει:
 - την άμεση συνεισφορά του υποβάλλοντος πρόταση,
 - τα λεπτομερή στοιχεία για συνεισφορές άλλων πιθανών χρηματοδοτών,
 - τυχόν έσοδα που προκύπτουν από τη δράση, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως των δικαιωμάτων που έχουν απαιτηθεί από τους συμμετέχοντες,
 - τη ζητούμενη επιχορήγηση από την Επιτροπή, ενδεχομένως αναλυόμενη σύμφωνα με τις διάφορες αιτήσεις που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή·
- στ) σε περίπτωση προσφυγής στην υπεργολαβία, πρέπει να χορηγούνται για κάθε υπεργολάβο οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες που ζητούνται στο σημείο 4 στοιχείο δ) στη συνέχεια.

- ζ) Στην περίπτωση κατά την οποία η σύμβαση αφορά ποσό ανώτερο από 10 000 ευρώ, ο υποβάλλων πρόταση προσφεύγει στην υπεργολαβία, και πρέπει να υποβάλει στις υπηρεσίες της Επιτροπής τρεις προτάσεις τουλάχιστον που επιτρέπουν να αποδείξει ότι ο υπεργολάβος που έχει επιλεγεί πρότεινε την καλύτερη σχέση ποιότητας-τιμής και να αιτιολογήσει την επιλογή του εάν δεν πρόκειται για το μειοδότη. Ο υπεργολάβος υπόκειται στους ίδιους κανόνες με το δικαιούχο.

4. Έγγραφα που επισυνάπτονται στην αίτηση:

- α) τα καταστατικά και η πιο πρόσφατη έκθεση δραστηριοτήτων του υποβάλλοντος την πρόταση, συνοδευόμενα, ενδεχομένως, από το οργανόγραμμα και τον εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας, εάν αυτός ο τελευταίος μνημονεύεται στα καταστατικά·
- β) όλα τα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι ο υποβάλλων την πρόταση δεν εμπίπτει σε καμία από τις περιπτώσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2208/2002·
- γ) οι ισολογισμοί και οι ετήσιοι λογαριασμοί των δύο τελευταίων οικονομικών ετών, καθώς και σε περίπτωση αιτήσεων ο συνολικός προϋπολογισμός των οποίων υπερβαίνει το ποσό των 300 000 ευρώ, η πρόσφατη έκθεση του εξωτερικού ελέγχου που πραγματοποιήθηκε αναφορικά με τους εν λόγω λογαριασμούς·
- δ) κάθε σχετικό έγγραφο που επιτρέπει να εκτιμηθεί η οικονομική, τεχνική και επαγγελματική ικανότητα του υποβάλλοντος την πρόταση και ιδίως η πείρα των υπεύθυνων για τη δράση, το προσωπικό που έχει απασχοληθεί κατά μέσο όρο ετησίως καθώς και περιγραφή των δράσεων που υλοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών·
- ε) σε περίπτωση συνεισφορών από άλλους χρηματοδότες, η απόδειξη για τις εν λόγω συνεισφορές (η απόδειξη αυτή πρέπει, τουλάχιστον, να έχει τη μορφή επίσημης βεβαίωσης σχετικά με τη χρηματοδότησή από την πλευρά κάθε προβλεπόμενου χρηματοδότη).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΓΙΑ ΔΡΑΣΕΙΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 2208/2002

I. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

1. η **τεχνική ικανότητα** του υποβάλλοντος την πρόταση εκτιμάται ιδίως σε συνάρτηση με:

- την πείρα που διαθέτει σχετικά με το θεματικό αντικείμενο,
- την πείρα στη διαχείριση σχεδίων της εν λόγω μορφής,
- τα προσόντα του προσωπικού,
- την πείρα και τα προσόντα που διαθέτουν οι εταίροι όσον αφορά τα εν λόγω σχέδια.

2. η **οικονομική ικανότητα** εκτιμάται ιδίως σε συνάρτηση με:

- την αναλογία του προϋπολογισμού της δράσης σε συνάρτηση με τον ετήσιο προϋπολογισμό ή τον κύκλο εργασιών του υποβάλλοντος την πρόταση,
- τη διαφοροποίηση των πόρων,
- τη σχέση μεταξύ του προϋπολογισμού της δράσης και των ιδίων πόρων.

II. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΝΑΘΕΣΗΣ

A. Ποιότητα

Η ποιότητα του σχεδίου εκτιμάται ιδίως με αναδρομή στο media plan που αναφέρεται στο σημείο 2 του παραρτήματος I, καθώς και σε συνάρτηση με τον ορθολογικό χαρακτήρα του προϋπολογισμού του, με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

1. η **σημασία και το γενικό ενδιαφέρον της δράσης** εκτιμώνται κυρίως όσον αφορά:

- την αντιστοιχία του περιεχομένου της δράσης με τους στόχους που έχουν καθοριστεί στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000 και τα θέματα προτεραιότητας που αναφέρονται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων,
- το αναλυτικό πρόγραμμα κάθε δράσης που μνημονεύεται στο σημείο 2 στοιχείο α) του παραρτήματος I,
- την αντιστοιχία μεταξύ των προτεινόμενων, από τον αιτούντα, δράσεων και των προβλεπόμενων ανθρώπινων και οικονομικών μέσων.

2. η **ευρωπαϊκή διάσταση και προστιθέμενη αξία** εκτιμώνται κυρίως όσον αφορά:

- το πλήθος χωρών που αφορά το μέτρο,
- το πλήθος δικαιούχων σε συνάρτηση με τη φύση της δράσης, την αντιπροσωπευτικότητα και ποιότητά τους,
- το πλήθος και την αντιπροσωπευτικότητα των οργανώσεων — εξαιρουμένων των υπεργολάβων — των εμπλεκόμενων στη σύλληψη, στην υλοποίηση καθώς και στη διάδοση της δράσης.

3. η **επιλεγείσα πολιτική διάδοσης** εκτιμάται κυρίως με βάση:

- τα μηνύματα που προορίζονται να διαδοθούν και τα στοχευόμενα κοινά,
- τα μαζικά μέσα επικοινωνίας που θα χρησιμοποιηθούν και το ρόλο τους,
- τα χρησιμοποιούμενα μέσα διάδοσης (ιδίως έντυπα, οπτικοακουστικά μέσα, Διαδίκτυο, άμεση διανομή).

4. η **αξιολόγηση των μέτρων** εκτιμάται κυρίως όσον αφορά:

- την ποιότητα της εκ των προτέρων αξιολόγησης,
- την ποιότητα της εκ των υστέρων αξιολόγησης,
- τις χρησιμοποιούμενες τεχνικές (δημοσκοπήσεις, ερωτηματολόγια, στατιστικές κ.λπ.) προς μέτρηση του αντίκτυπου που έχουν τα κοινοποιούμενα μηνύματα,
- τα προσδοκώμενα αποτελέσματα.

5. ο **ορθολογικός χαρακτήρα του υποβαλλόμενου** προϋπολογισμού για κάθε δράση εκτιμάται ιδίως όσον αφορά τις δαπάνες που αναγράφονται για κάθε θέση, ιδίως αναφορικά με τη φύση της δράσης, τους καλύτερους διαθέσιμους όρους στην αγορά και σε συνάρτηση με τα ποσοστά ή τις κλίμακες που καθορίζονται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής και που περιλαμβάνονται στην ιστοσελίδα Διαδικτύου που αναφέρεται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων.

B. Σχέση δαπάνης/αποτελεσματικότητας

Η σχέση δαπάνης/αποτελεσματικότητας κάθε δράσης, η οποία μετριέται ως «το ποσό της ζητούμενης επιδότησης» διαιρούμενη με το «συνολικό αριθμό μονάδων που απονέμεται για τα κριτήρια ανάθεσης 1 έως 5 όπως αυτά αναφέρονται στο παράρτημα IV» εκτιμάται λαμβανομένου υπόψη του χαρακτήρα της δράσης.

III. ΕΚΤΑΚΤΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

Το εξαιρετικό ενδιαφέρον κάποιας δράσης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2208/2002, εκτιμάται με κριτήριο ένα βαθμό αξιολόγησης ίσο τουλάχιστον με το 75 % για τα κριτήρια ανάθεσης 1 έως 5 όπως αυτά αναφέρονται στο παράρτημα IV.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΔΑΠΑΝΕΣ

1. Για να είναι επιλέξιμες, οι δαπάνες πρέπει να ανταποκρίνονται στα ακόλουθα κριτήρια:

- α) να προκύπτουν απευθείας από τις διάφορες φάσεις της δράσης (προπαρασκευή, υλοποίηση, παρακολούθηση, διάδοση και αξιολόγηση)
- β) να είναι απαραίτητες για την εκτέλεση της δράσης και να συμφωνούν προς τους καλύτερους όρους της αγοράς

γ) να έχουν πραγματικά εκτελεσθεί, δηλαδή να αντιστοιχούν σε πληρωμές οι οποίες αποδεικνύονται με εξοφλημένα τιμολόγια ή λογιστικά έγγραφα ισοδύναμης αποδεικτικής αξίας, να είναι καταγεγραμμένες στα λογιστικά βιβλία ή τα φορολογικά έγγραφα του δικαιούχου και να είναι αναγνωρίσιμες και ελέγξιμες·

Σε περίπτωση που επιλέξιμες δαπάνες επιβαρύνουν απευθείας κάποιον άλλο χρηματοδότη, οφείλουν να μνημονεύονται στο σκέλος εσόδων του προβλεπόμενου προϋπολογισμού και του τελικού ισολογισμού στη στήλη «λοιπές συνεισφορές»·

δ) πρέπει να έχουν προκύψει στο χρονικό διάστημα της δράσης, όπως αυτή αναφέρεται στη σχετική σύμβαση επιδότησης. Εννοείται ότι για κάθε δαπάνη που έχει πραγματοποιηθεί πριν την υπογραφή της σύμβασης την ευθύνη αναλαμβάνει ο αιτών και δεν δημιουργείται καμία νομική ή οικονομική δέσμευση για την Επιτροπή·

ε) πρέπει να έχουν προβλεφθεί στον προβλεπόμενο προϋπολογισμό.

2. Οι ακόλουθες δαπάνες δεν θεωρούνται επιλέξιμες:

— οι συνεισφορές σε είδος,

— οι δαπάνες που δεν διευκρινίζονται ή οι κατ' αποκοπή δαπάνες, εκτός από τις ειδικές περιπτώσεις που αναφέρονται στην παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων,

— οι έμμεσες δαπάνες (ενοίκιο, ηλεκτρικό ρεύμα, νερό, φωταέριο, ασφάλειες, φόροι κ.λπ.),

— οι δαπάνες του επενδεδυμένου κεφαλαίου, οι προμήθειες, οι χρεωστικοί τόκοι, οι συναλλαγματικές απώλειες, τα δώρα και οι υπερβολικές δαπάνες,

— οι συναφείς δαπάνες για την αγορά νέου ή μεταχειρισμένου εξοπλισμού,

— ο αφαιρούμενος ΦΠΑ,

— οι δαπάνες που δεν έχουν προβλεφθεί στον προβλεπόμενο προϋπολογισμό.

3. Ειδικές διατάξεις για την κατάρτιση του αναλυτικού λογαριασμού:

α) οι δαπάνες πρέπει να δικαιολογούνται με υποβολή του πρωτοτύπου των δικαιολογητικών (εισιτηρίων, κάρτας επιβίβασης, τιμολογίων, δελτίων μισθοδοσίας κ.λπ.) τα οποία προβλέπονται στον παρακάτω πίνακα.

Όταν επιβάλλεται στον δικαιούχο η υποχρέωση να τηρεί τα πρωτότυπα στα δικά του λογιστικά στοιχεία, δύναται να διαβιβάζει αντίγραφα, υπό την προϋπόθεση ότι το πρόσωπο το οποίο έχει υπογράψει τη σχετική σύμβαση επιδότησης βεβαιώνει, σε κάθε φωτοαντίγραφο ότι αυτό είναι πανομοιότυπο με το πρωτότυπο. Κοινής ποιότητας αντίγραφο δεν λαμβάνεται υπόψη.

Όλα τα τιμολόγια πρέπει να συντάσσονται με την ορθή και τη δέουσα μορφή, σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανόνες της οικείας χώρας, και να αναγράφουν το ποσό και το ποσοστό του ΦΠΑ·

β) τα τιμολόγια τα οποία αναφέρονται στις παροχές οι οποίες ανατίθενται σε πλαίσιο υπεργολαβίας λαμβάνονται υπόψη μόνο εάν η εν λόγω υπεργολαβία προβλέπεται στη σύμβαση επιδότησης.

Κατηγορία δαπανών	Επιλέξιμες	Απαιτούμενο δικαιολογητικό
Δαπάνες προσωπικού	1. μισθωτοί	<ul style="list-style-type: none"> — Δελτίο μισθοδοσίας για το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου έγινε η εργασία — Κάθε έγγραφο που προέρχεται από κάποια επίσημη πηγή για τον υπολογισμό κάθε επιβάρυνσης του εργοδότη που δεν συμπεριλαμβάνεται στο δελτίο μισθοδοσίας — Δελτίο εργασίας, στο οποίο αναγράφονται το ονοματεπώνυμο του μισθωτού, η λειτουργική του θέση, η περιγραφή των καθηκόντων που εκτέλεσε και η συναφής χρονική διάρκεια. Το δελτίο εργασίας πρέπει να υπογράφεται από το συγκεκριμένο μισθωτό και από τον υπεύθυνο για τη δράση και να επιτρέπει την εύκολη εξακρίβωση των παροχών που καταλογίζονται σε βάρος της χρηματοδοτούμενης δράσης — Αναλυτικά στοιχεία του υπολογισμού που γίνεται προς υπολογισμό του ημερήσιου ποσού
	2. ανεξάρτητοι επαγγελματίες	Τιμολόγιο
Δαπάνες μεταφοράς		
οιδηρόδρομος	Έξοδα κράτησης και ταξιδιού σε οικονομική θέση, για τη συντομότερη διαδρομή ⁽¹⁾	Τίτλος μεταφοράς
Αεροπλάνο	Έξοδα κράτησης και ταξιδιού, για τις μετακινήσεις σε αποστάσεις μεγαλύτερες των 800 km για ταξίδια μετάβασης με επιστροφή, με βάση το ναύλο της οικονομικής θέσης, με εφαρμογή των καλύτερων διαθέσιμων ναύλων προσφοράς στην αγορά (APEX, PEX, ναύλος εκδρομής, κ.λπ.)	Εισιτήριο, κάρτες επιβίβασης και τιμολόγιο του ταξιδιωτικού γραφείου
Πούλμαν, λεωφορείο και άλλα μέσα συλλογικής μεταφοράς ⁽²⁾	Υπεραστικό ταξίδι με τη συντομότερη δυνατή διαδρομή	Τίτλος μεταφοράς
Αυτοκίνητο όχημα ιδιωτικής χρήσης ⁽³⁾	Εντός ορίου 300 km για ταξίδι μετάβασης και επιστροφής με καταβολή αποζημίωσης ύψους 0,25 ευρώ ανά χιλιόμετρο	Δήλωση υπογραφόμενη από τον χρήστη, στην οποία αναγράφονται η ημερομηνία, η ώρα και ο τόπος αναχώρησης και επιστροφής, η διανυθείσα χλιομετρική απόσταση, τα ονοματεπώνυμα των επιβατών, ο αριθμός κυκλοφορίας του οχήματος καθώς και το αντικείμενο της μετακίνησης
Στέγαση και γεύματα	<p>Ημερήσια αποζημίωση εντός του ορίου του κατ' αποκοπήν ποσού το οποίο χορηγείται από τη διεύθυνση του Διαδικτυου που μνημονεύεται σε πρόσκληση υποβολής προτάσεων. Το ποσό αυτό καθορίζεται ανά χώρα και επιμερίζεται με τον ακόλουθο τρόπο:</p> <p>≤ 6 h: ¼ > 6 h ≤ 12 h: ½ > 12 h ≤ 24 h: 1 > 24 h ≤ 30 h: 1½ > 30 h ≤ 42 h: 2, κ.λπ.</p> <p>Οι ώρες υπολογίζονται από τη στιγμή έναρξης του ταξιδιού της μετάβασης μέχρι το τέλος του ταξιδιού επιστροφής</p>	Για την επιστροφή της αποζημίωσης αυτής, πρέπει να προσκομίζεται το τιμολόγιο του ξενοδοχείου. Στο τιμολόγιο αυτό οφείλουν να αναγράφονται το ονοματεπώνυμο του προσώπου και οι ημερομηνίες των διανυκτερεύσεων. Σε περίπτωση που το τιμολόγιο αφορά την παραμονή ομάδας ατόμων, πρέπει να αναγράφονται τα ίδια στοιχεία

Κατηγορία δαπανών	Επιλέξιμες	Απαιτούμενο δικαιολογητικό
Μετάφραση και διερμηνεία	1. μισθωτοί 2. ανεξάρτητοι επαγγελματίες	Βλέπε τα απαιτούμενα δικαιολογητικά για τις δαπάνες προσωπικού εντός του ορίου του ανώτατου ποσού της ημερήσιας αποζημίωσης για τη διερμηνεία και ανά σελίδα, για τα έξοδα μετάφρασης
Αμοιβές εμπειρογνομόνων και εισηγητών ⁽⁴⁾	Εντός των ορίων του ανώτατου ποσού το οποίο πρέπει να αναζητηθεί στη διεύθυνση του Διαδικτύου η οποία μνημονεύεται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων	Τιμολόγιο
Τόπος όπου βρίσκονται η αίθουσα διασκέψεων και το υλικό		Τιμολόγιο
Λοιπά έξοδα αποστολής, εκτός των γενικών εξόδων ⁽⁵⁾	Δημοσιότητα	Τιμολόγιο
Τραπεζική εγγύηση για την προγραμματο-δότηση		Βεβαίωση η οποία εκδίδεται από την τράπεζα και στην οποία αναγράφεται το ποσό τραπεζικής εγγύησης που έχει ήδη χρεωθεί μέχρι την ημερομηνία υποβολής του αναλυτικού λογαριασμού. Οι δαπάνες που αφορούν το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία αυτή μέχρι την ημερομηνία αποδέσμευσης της τραπεζικής εγγύησης από την Επιτροπή είναι δυνατόν να συμπεριληφθούν με βάση μηνιαία εκτίμηση παρεχόμενη από την τράπεζα
Απρόβλεπτα	Εντός ορίου 5 % των άμεσων επιλέξιμων δαπανών	Κάθε απαιτούμενο έγγραφο ανάλογα με τη σχετική δαπάνη
Γενικά έξοδα ⁽⁶⁾	Εντός ορίου 4 % των άμεσων επιλέξιμων δαπανών, συμπεριλαμβανομένων των ποσών για απρόβλεπτα και οι οποίες καλύπτουν τις δαπάνες για αναλώσιμο υλικό, προμήθειες και τις άλλες δαπάνες (συμπεριλαμβάνονται ιδίως μεταξύ των εν λόγω δαπανών: οι δαπάνες τηλεφωνικών συνομιλιών, τηλεμοιοτυπιών, ταχυδρομικής αποστολής, Διαδίκτυο, φωτοαντιγράφων καθώς και το σύνολο των δαπανών για το υλικό γραφείου)	Σημείωμα με τους υπολογισμούς για τον καταλογισμό των αυτών κατά την ακόλουθη μεθοδολογία: 1. υπολογισμός της σχετικής αξίας, υπολογιζόμενης ως ποσοστού, του συνολικού προϋπολογιζόμενου ποσού της ενέργειας ως προς τον ετήσιο κύκλο εργασιών του δικαιούχου 2. ο συντελεστής αυτός θα εφαρμοστεί στο σύνολο των γενικών εξόδων του δικαιούχου (βλέπε είδος επιλέξιμων γενικών εξόδων), με ανώτατο όριο το 4 % των άμεσων επιλέξιμων δαπανών

⁽¹⁾ Τα έξοδα ταξιδιού σε άλλη θέση εκτός της οικονομικής θεωρούνται επιλέξιμα για το ποσό του εισιτηρίου της οικονομικής θέσης, στο βαθμό που υποβάλλεται σχετική βεβαίωση της εταιρείας μεταφοράς, με την οποία διευκρινίζεται το κόστος για τη θέση αυτή.

⁽²⁾ Οι δαπάνες μεταφοράς με λεωφορείο, πούλμαν, μετρό, τραμ και ταξί δεν είναι επιλέξιμες.

⁽³⁾ Τα έξοδα βενζίνης, στάθμευσης, διοδίων και γευμάτων που έχουν επιβαρύνει τους χρήστες δεν είναι επιλέξιμα.

⁽⁴⁾ Αμοιβές εμπειρογνομόνων και εισηγητών εθνικής, κοινοτικής ή διεθνούς δημόσιας διοίκησης και των μελών ή των μισθωτών του οργανισμού που είναι αποδέκτης της επιδότησης ή κάποιας οργάνωσης η οποία συνδέεται ή είναι συμβεβλημένη μαζί του που δεν είναι επιλέξιμες.

⁽⁵⁾ Τα έξοδα που προκύπτουν για την αποστολή του συνήθους ταχυδρομείου (αλληλογραφία, αποστολή προσηκλήσεων κ.λπ.) δεν είναι χωριστά επιλέξιμα, εφόσον συμπεριλαμβάνονται στα γενικά έξοδα.

⁽⁶⁾ Τα γενικά έξοδα μετατρέπονται σε μη επιλέξιμες δαπάνες, στις περιπτώσεις που ο δικαιούχος εισπράττει από άλλες πηγές λειτουργικές επιδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΔΕΛΤΙΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Αριθ. φακέλου

Διαγωνιζόμενος:

Τίτλος της ενέργειας:

Τύπος ενέργειας:

Ημερομηνίες υλοποίησης:

Περιγραφή	Μονάδες	Συντελεστής	Σύνολο
I. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ			
1. Τεχνική ικανότητα			
1.1. Εμπειρία στο αντικείμενο		2	/10
1.2. Εμπειρία στη διαχείριση έργων του είδους αυτού		1	/5
1.3. Ειδίκευση του προσωπικού		1	/5
1.4. Εμπειρία και προσόντα των εταίρων σε σχέση με έργα του είδους αυτού		2	/10
σύνολο σημείου 1			/30
2. Χρηματοοικονομική ικανότητα			
2.1. Αναλογικότητα του ποσού της ενέργειας σε σχέση με τον ετήσιο προϋπολογισμό ή τον κύκλο εργασιών του αιτούντος		2	/10
2.2. Διαφοροποίηση των εισοδημάτων (των εσόδων εν όψει της ενέργειας)		1	/5
2.3. Σχέση μεταξύ του προϋπολογισμού της ενέργειας και των ιδίων κεφαλαίων (συνεισφορά του αιτούντος)		1	/5
σύνολο σημείου 2			/20
Κριτήρια Επιλογής Σύνολο 1 + 2 = Συνολικός προϋπολογισμός			/50
II. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΝΑΘΕΣΗΣ			
A. Ποιότητα			
1. Σπουδαιότητα και γενικό ενδιαφέρον της ενέργειας			
1.1. Αντιστοιχία των στόχων και του περιεχομένου της ενέργειας με τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000		1	/5
1.2. Λεπτομερές πρόγραμμα κάθε ενέργειας που αναφέρεται στο σημείο 7 στοιχείο α) του παραρτηματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2002		2	/10
1.3. Αντιστοιχία μεταξύ των ενεργειών που προτείνει ο αιτών και των προβλεπόμενων οικονομικών και ανθρώπινων μέσων		1	/5
σύνολο σημείου 1			/20
2. Ευρωπαϊκή διάσταση και προστιθέμενη αξία			
2.1. Αριθμός χωρών που αφορά η ενέργεια		1	/5
2.2. Αριθμός δικαιούχων σε συνάρτηση με τη φύση της ενέργειας, την αντιπροσωπευτικότητα και την ποιότητά τους		2	/10
2.3. Αριθμός οργανισμών που συμμετέχουν στον σχεδιασμό, την υλοποίηση και τη διάχυση της ενέργειας		1	/5
σύνολο σημείου 2			/20
3. Επιλεγείσα πολιτική διάχυσης			
3.1. Μηνύματα προς διάχυση και ακροατήρια-στόχοι		2	/10
3.2. Χρησιμοποιούμενα μέσα διάχυσης (ιδίως γραπτός τύπος, οπτικοακουστικός τύπος, Διαδίκτυο, άμεση διανομή)		2	/10
σύνολο σημείου 3			/20

Περιγραφή	Μονάδες	Συντελεστής	Σύνολο
4. Αξιολόγηση των ενεργειών			
4.1. Ποιότητα μιας εκ των προτέρων αξιολόγησης		1	/5
4.2. Ποιότητα μιας εκ των υστέρων αξιολόγησης		2	/10
4.3. Χρησιμοποιούμενες τεχνικές (δημοσκοπήσεις, ερωτηματολόγια, στατιστικές κ.λπ.) για τη μέτρηση του αντίκτυπου των μηνυμάτων που ανακοινώνονται		1	/5
σύνολο σημείου 4			/20
5. Εύλογος χαρακτήρας του υποβληθέντος προϋπολογισμού			
5.1. Δαπάνες αναφερόμενες για κάθε θέση		2	/10
5.2. Καλύτεροι όροι διαθέσιμοι στην αγορά		1	/5
5.3. Τήρηση των πινάκων αμοιβών που έχει καταρτίσει η Επιτροπή		1	/5
σύνολο σημείου 5			/20
Σύνολο για την ποιότητα (A.1+A.2+A.3+A.4+A.5)			/100
B. Κόστος-αποτελεσματικότητα: η σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας μιας δράσης, η οποία μετράται με «το ποσό της επιχορήγησης που ζητείται» διαιρούμενο με «τον ολικό αριθμό των μονάδων που δίνονται για τα κριτήρια ανάθεσης, 1 έως 57», αξιολογείται λαμβάνοντας υπόψη τη φύση της ενέργειας		2	/10

Συμπέρασμα του αξιολογητή:

Υπογραφή του αξιολογητή:

Όνομα του αξιολογητή:

Ημερομηνία:
